Barrios Anniversary Edition

Vol. 2

Transcribed from the original recordings by Chris Dumigan

Cover design by Nick Erritsos

Typesetting by Paul Fowles

Special thanks to:

S.W. Kim

David McKeigue

John Wilkinson

Barrios Anniversary Edition

The *Barrios Anniversary Edition* is a complete set of transcriptions taken from all the original Barrios recordings known to survive at the time of publication. If any further recordings come to light in the future, a supplementary volume will be issued.

My own contribution to the project has been essentially that of general labourer, all the transcriptions being the unassisted work of my colleague, Chris Dumigan. The original transcriptions were made during the period 1980 to 1987, and were revised and updated in 1994 (the fiftieth anniversary of Barrios' death).

As far as possible, the transcriptions present an unedited account of what Barrios actually played. However, the spontaneous nature of his playing leads to a number of apparent inconsistencies in some of the performances. When this occurs, the transcription will show what the editor believes to be the true intention. A detailed account of these and any other editorial changes is given in *Notes on the Transcriptions*.

Left hand fingerings have been included as a convenient means of showing where Barrios was on the fingerboard. Obviously, we cannot know precisely what fingerings were used, but every effort has been made to convey the idiomatic style of the original performances.

The only piece we have included of which there is no known recording is *Villancico de Navidad*, which appears as the last item in Vol.1. This was added because no existing edition shows the natural harmonics strongly implied by the open string passages starting at bar 24.

Paul Fowles (Manchester 6/4/95)

Contents

Notes on the Transcriptions iii

La Bananita – Tango 1

El Sueno de la Munequita 6

Cueca 8

Aire de Zamba (2) 12

Juntu a tu Corazon – Vals 15

Matilda – Mazurka 21

Minuet (1) 24

Sarita – Mazurka (1) 26

Marcha de San Lorenzo 29

Notes on the Transcriptions

La Bananita - Tango

One of four known Barrios recordings released on the Artigas label during the period 1910-13.

The content and duration of the "A" section is different each time it appears, suggesting that the recorded performance was partly improvised.

Recorded tempo: Crotchet = c.92

El Sueno de la Munequita

A private recording made in 1942.

The original disc also included a brief speech by the composer.

Recorded tempo: Crotchet = c.152

Cueca

Taken from a 1928 recording originally released on the Odeon label.

There are various errors in the recorded performance, all of which have been corrected by cross-reference with matching passages.

Recorded tempo: Crotchet = c.108

Aire de Zamba (2)

This is taken from the later recording dated 21/6/28 and differs in detail from existing published versions.

A transcription of the first recording is scheduled to appear in Vol.5.

Recorded tempo: Crotchet = c.108

Juntu a tu Corazon - Vals

Recorded 29/5/28, this performance differs considerably from previously published versions.

Recorded tempo: Crotchet = c.168

Matilde - Mazurka

An original work by Carlos Garcia Tolsa, whose compositions Barrios discovered through his teacher, Gustavo Sosa Escalada.

The unusual A-B-A-C format suggests that the piece may have been abridged in order to fit on a 78rpm disc.

The final top D in bar 21 is missed on the recording but does appear when the same passage is repeated.

Recorded tempo: Crotchet = c.66

Minuet (1)

A familiar piece which Barrios is known to have performed on many occasions.

The present transcription is taken from the 1922/4 recording.

Recorded tempo: Crotchet = c.80

Sarita - Mazurka (1)

Also taken from a 1922/4 recording.

The chordal introduction included here is absent from the later version recorded in 1928.

Recorded tempo: Crotchet = c.152

Marcha de San Lorenzo

An Atlanta recording from the period 1910-1913 and a further example of Barrios' practice of spontaneously varying the repeated passages.

At the time of writing, the history of the piece remains obscure.

In the last chord of bar 33, Barrios hits an open G although the A shown in the transcription is clearly the intention.

A similar correction has been made to the last quaver of bar 63, where the D in the transcription replaces the G on the recording.

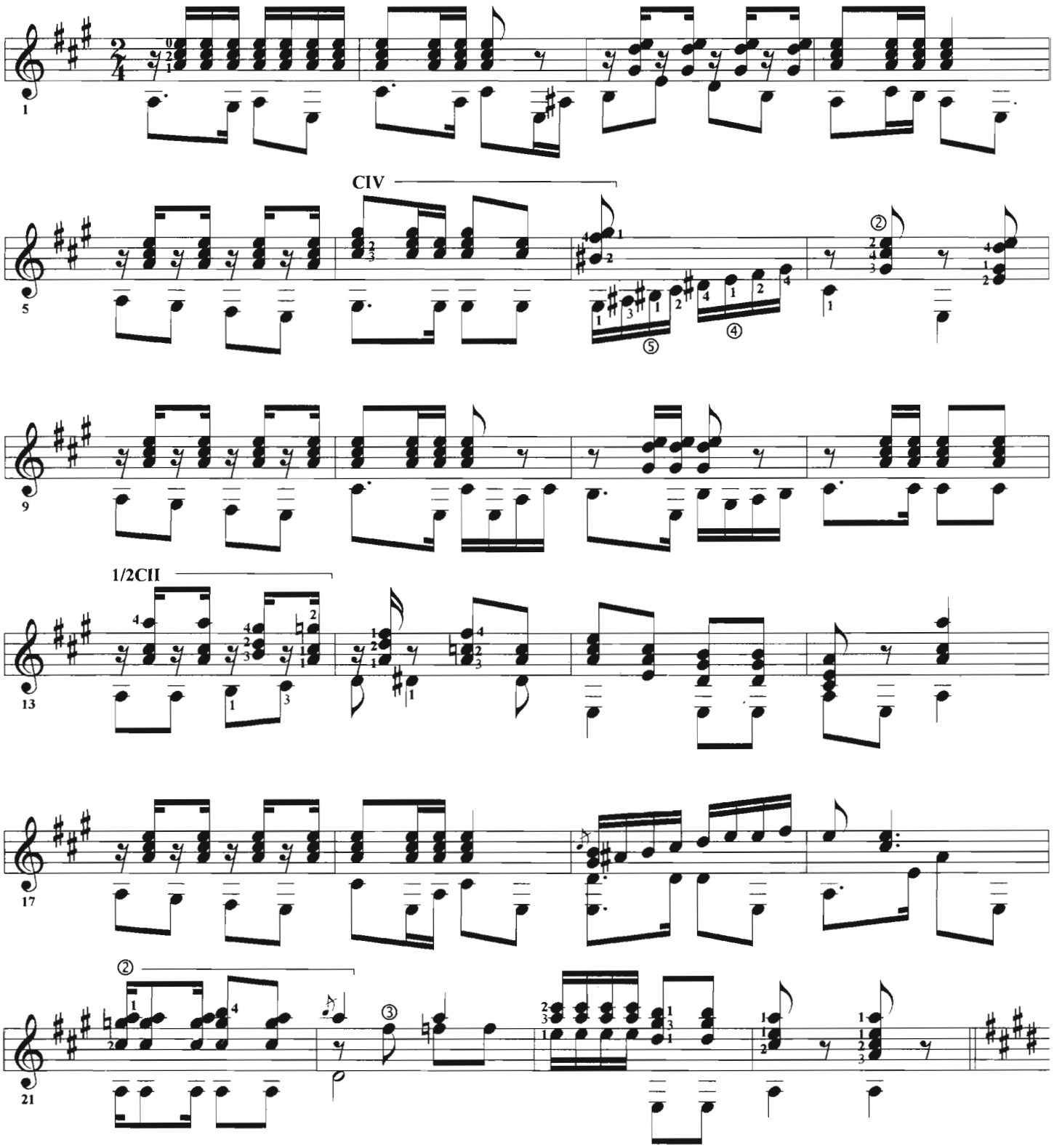
The final chord of bar 69 is not played on the recording but has been added to the transcription.

Recorded tempo: Crotchet = c.112

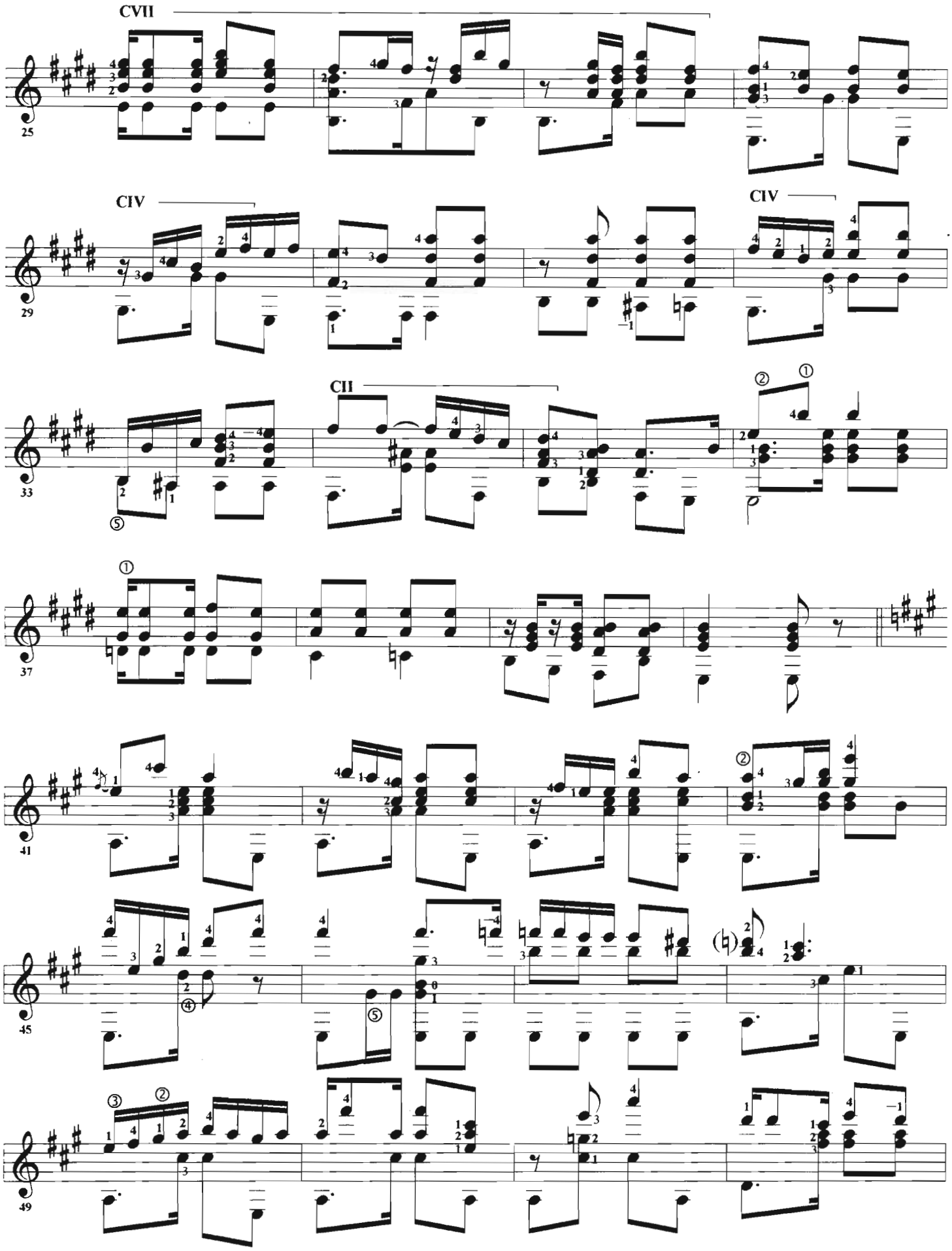
La Bananita - Tango

Transcribed by Chris Dumigan

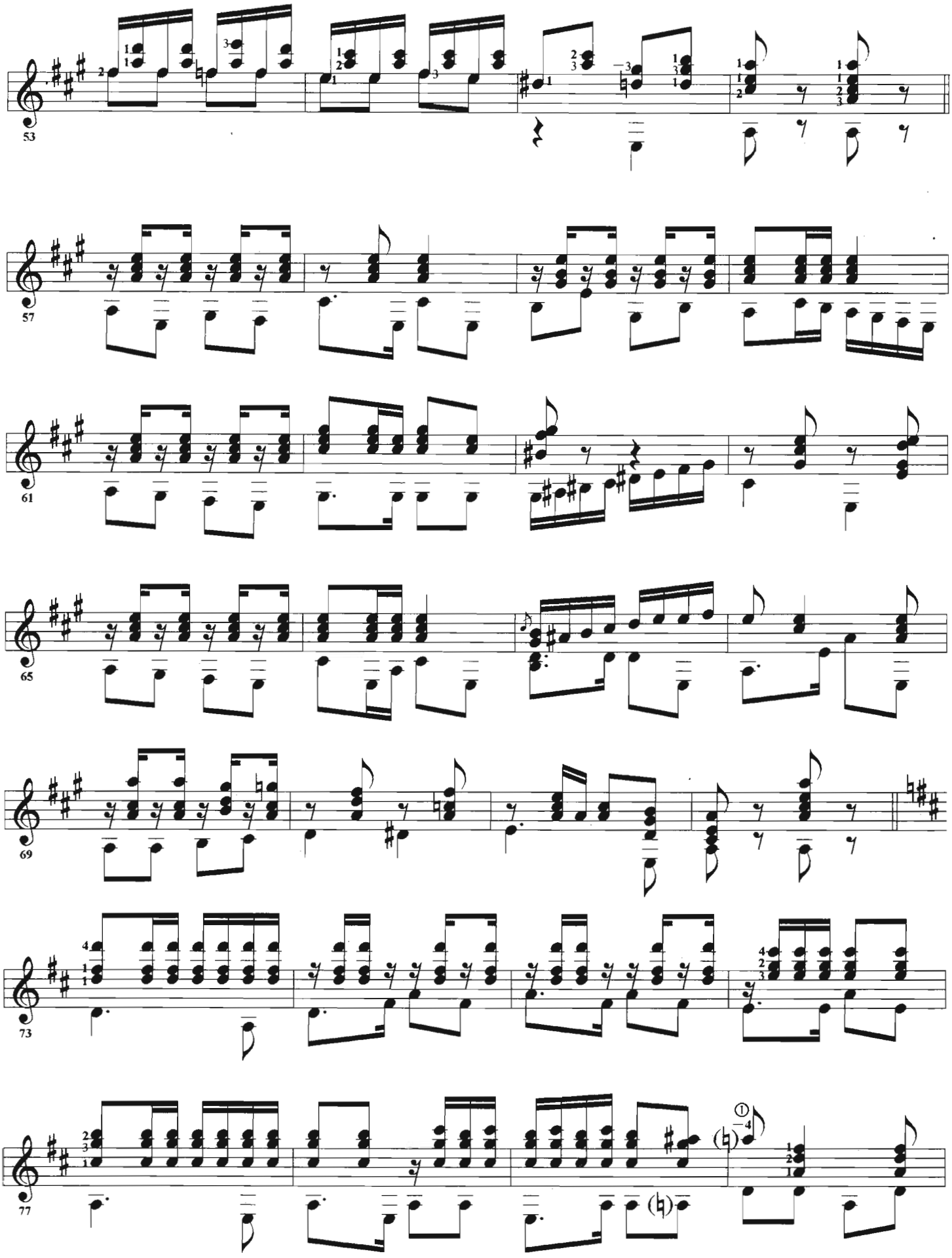
Agustin Barrios Mangore



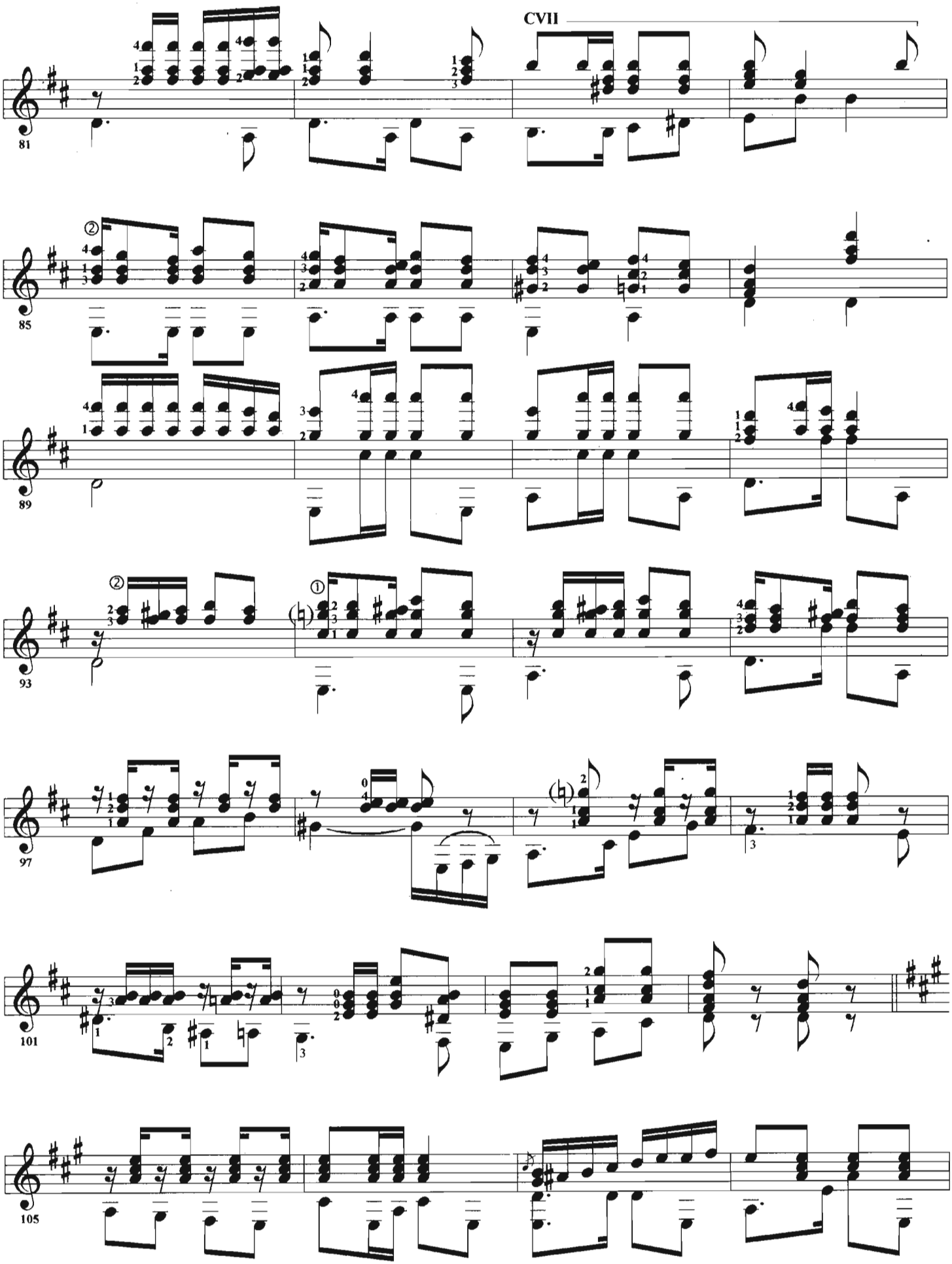
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



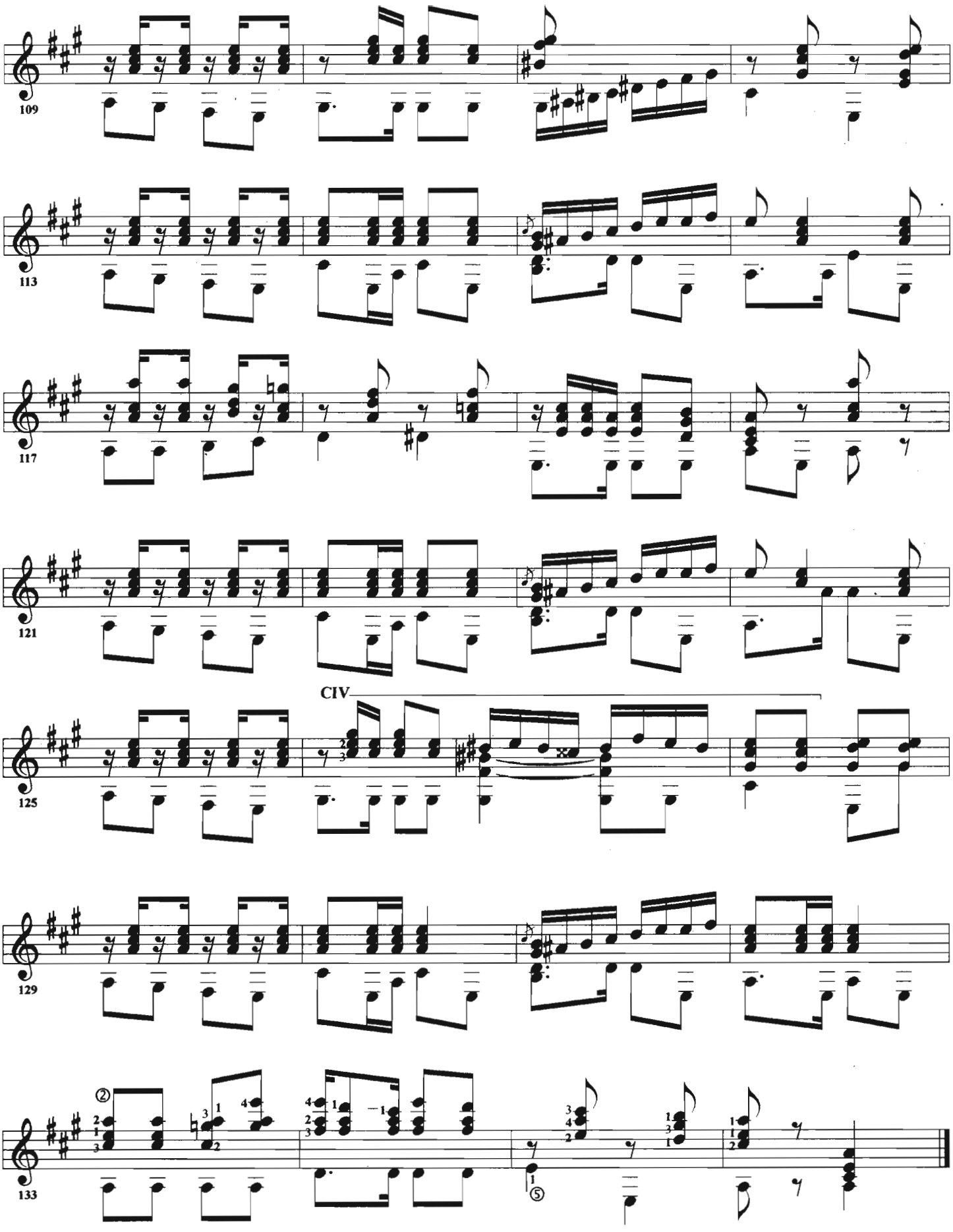
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

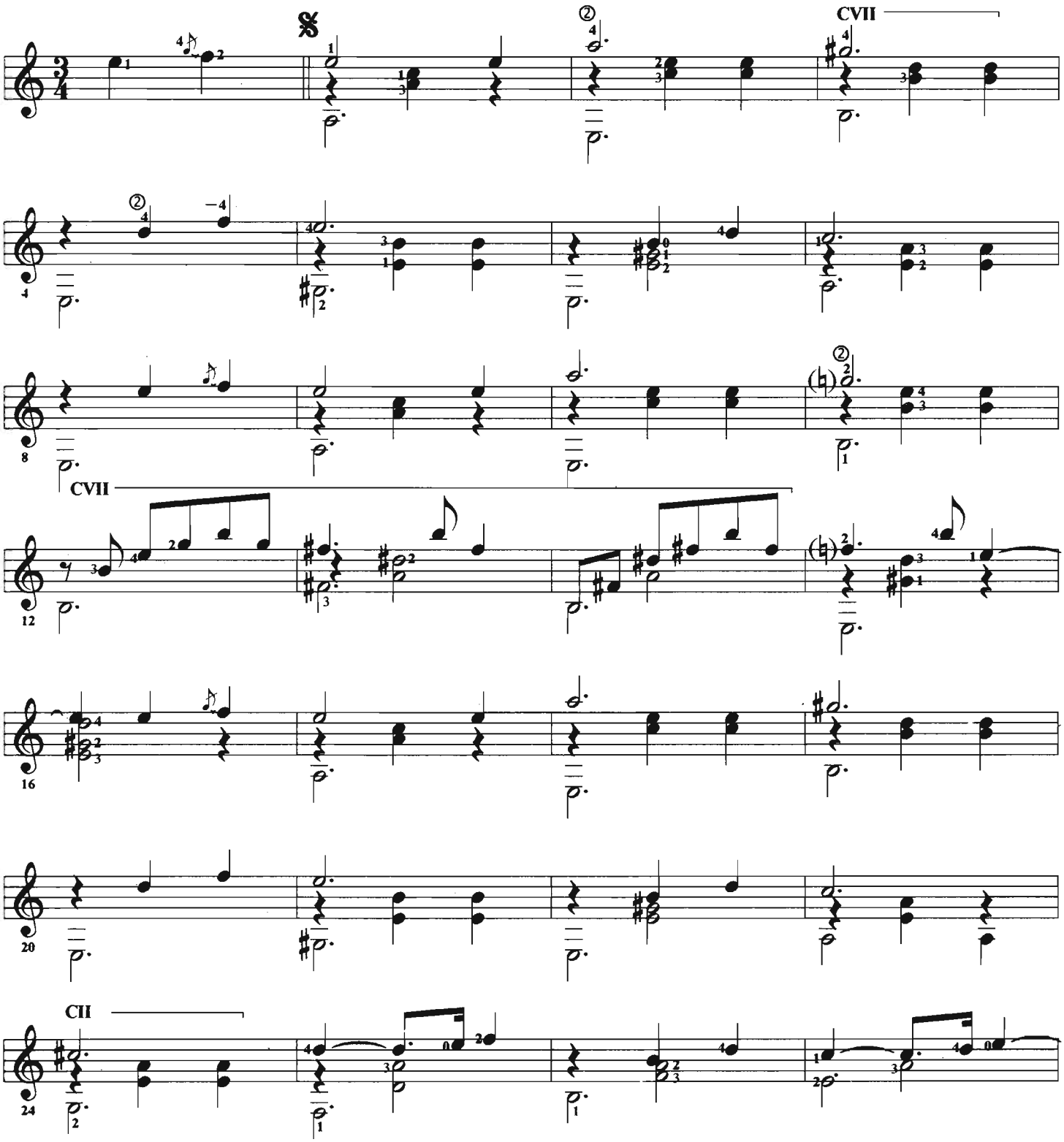


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

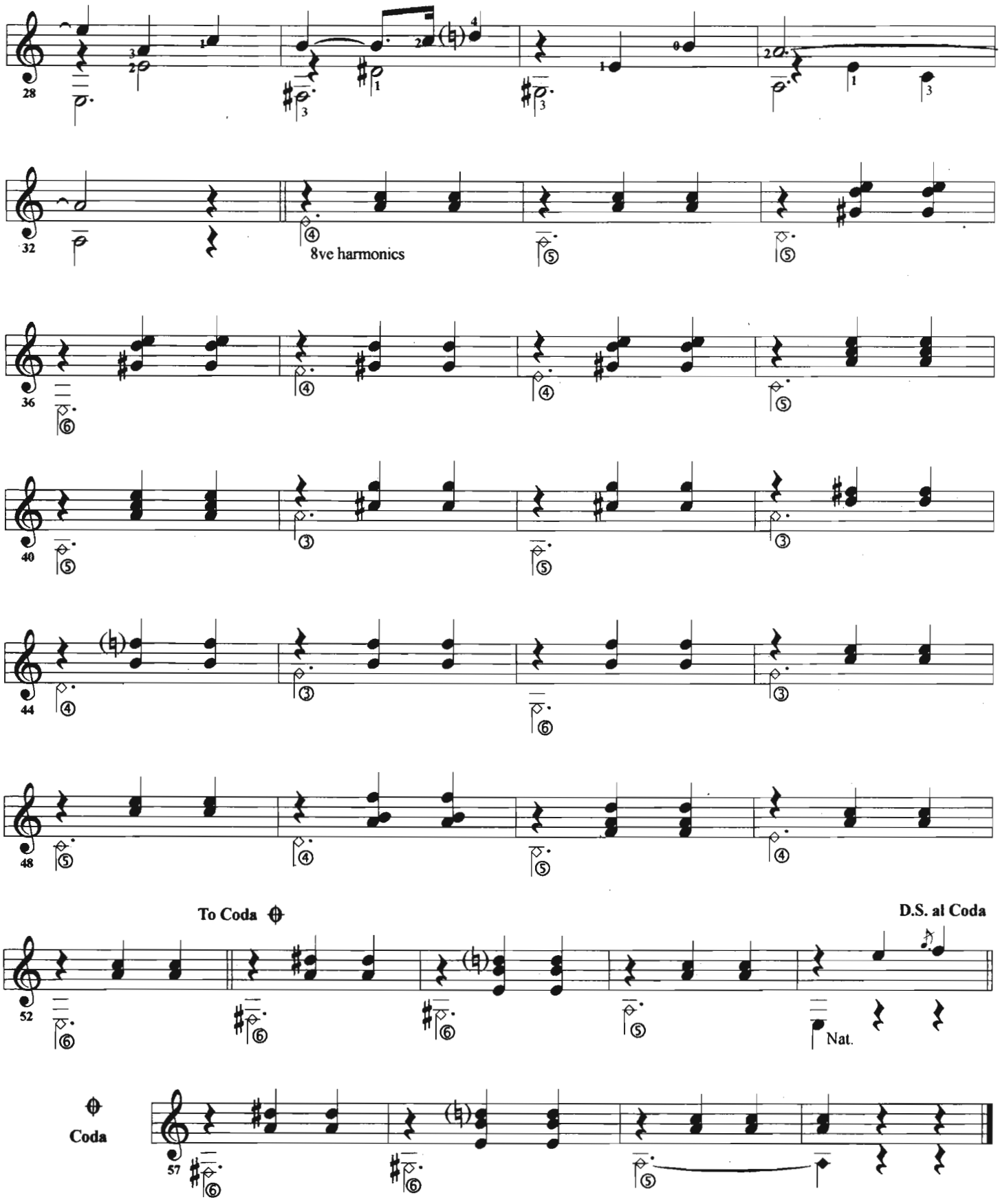
El Sueno de la Munequita

Transcribed by Chris Dumigan

Agustin Barrios Mangore



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

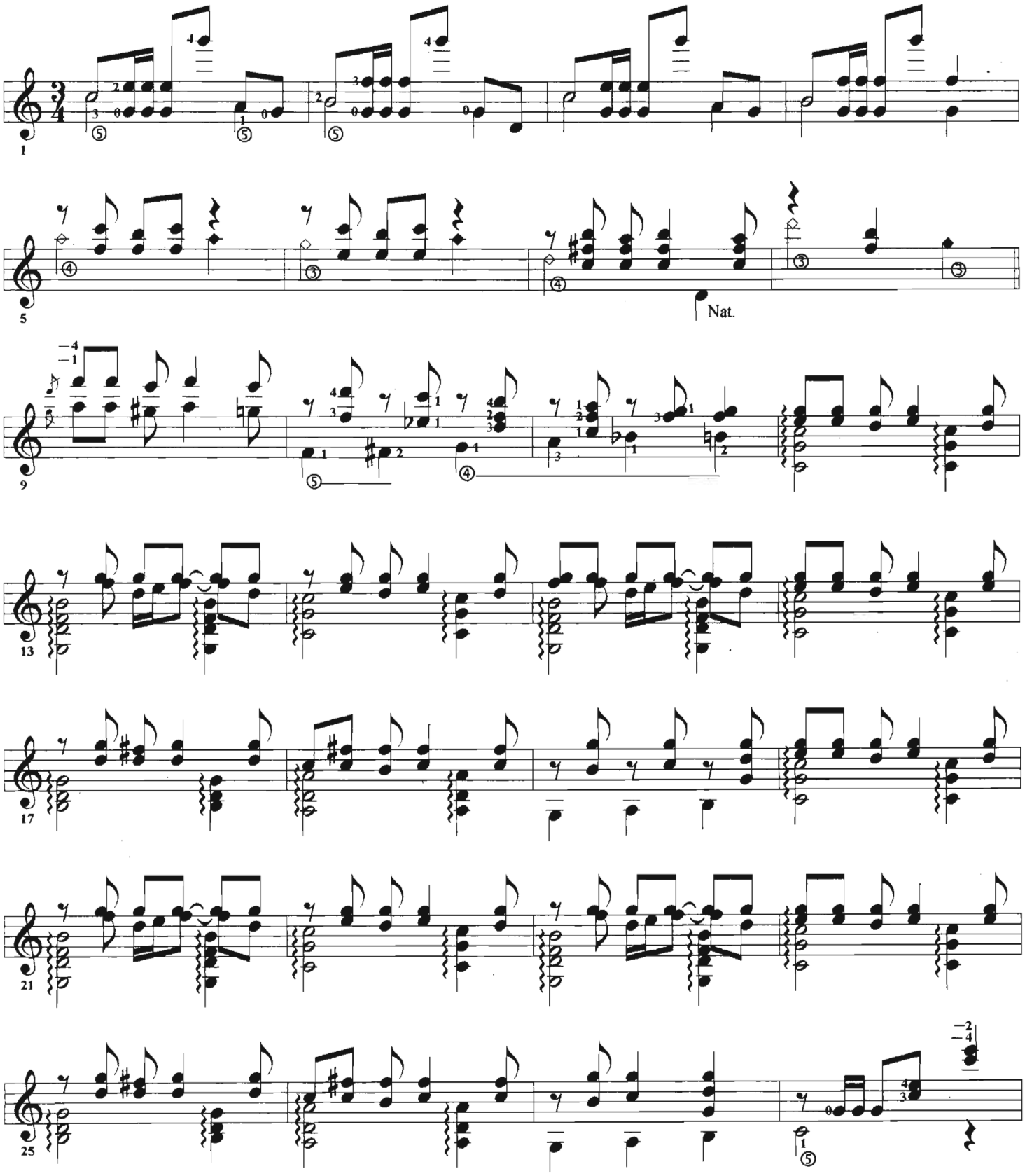


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

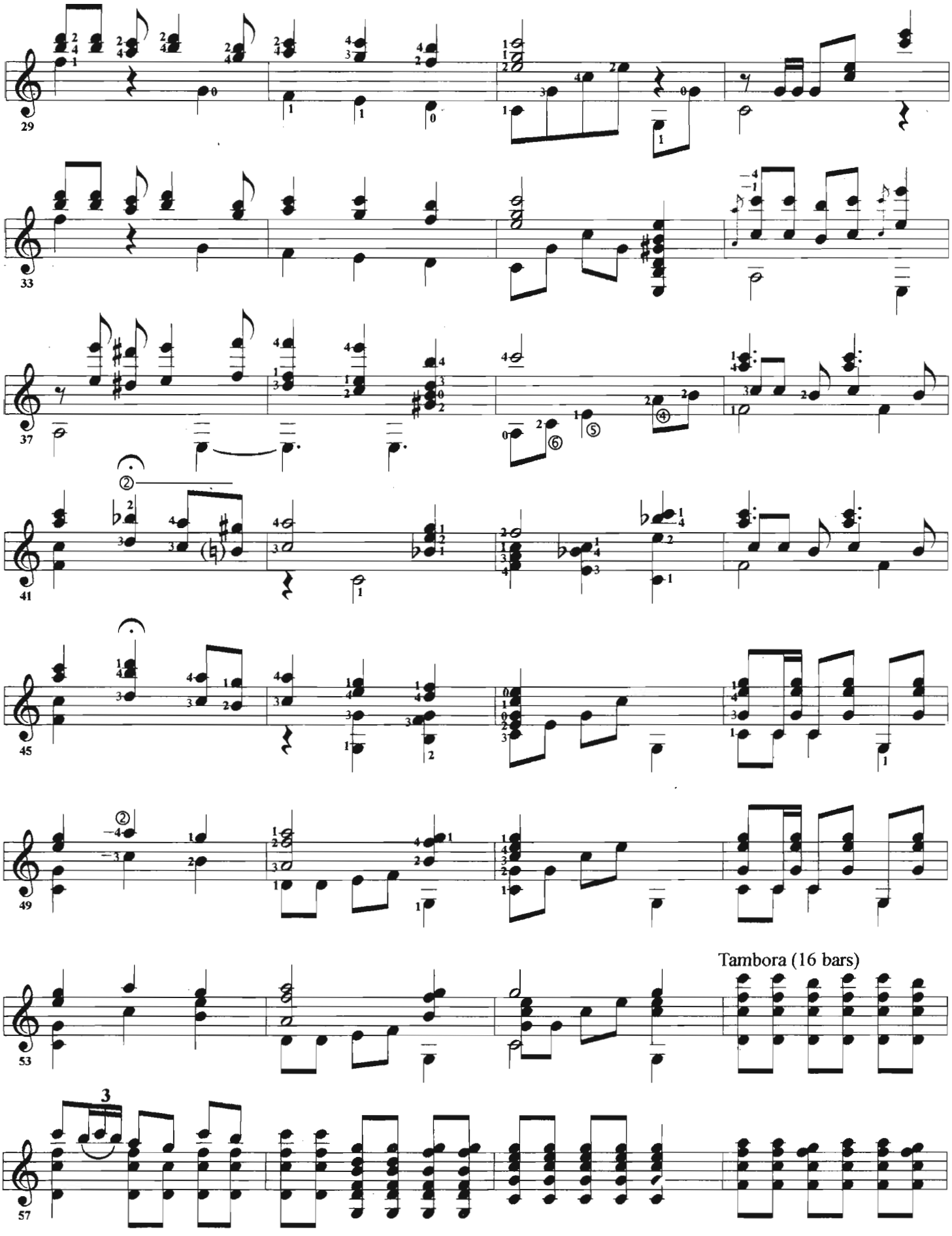
Cueca

Transcribed by Chris Dumigan

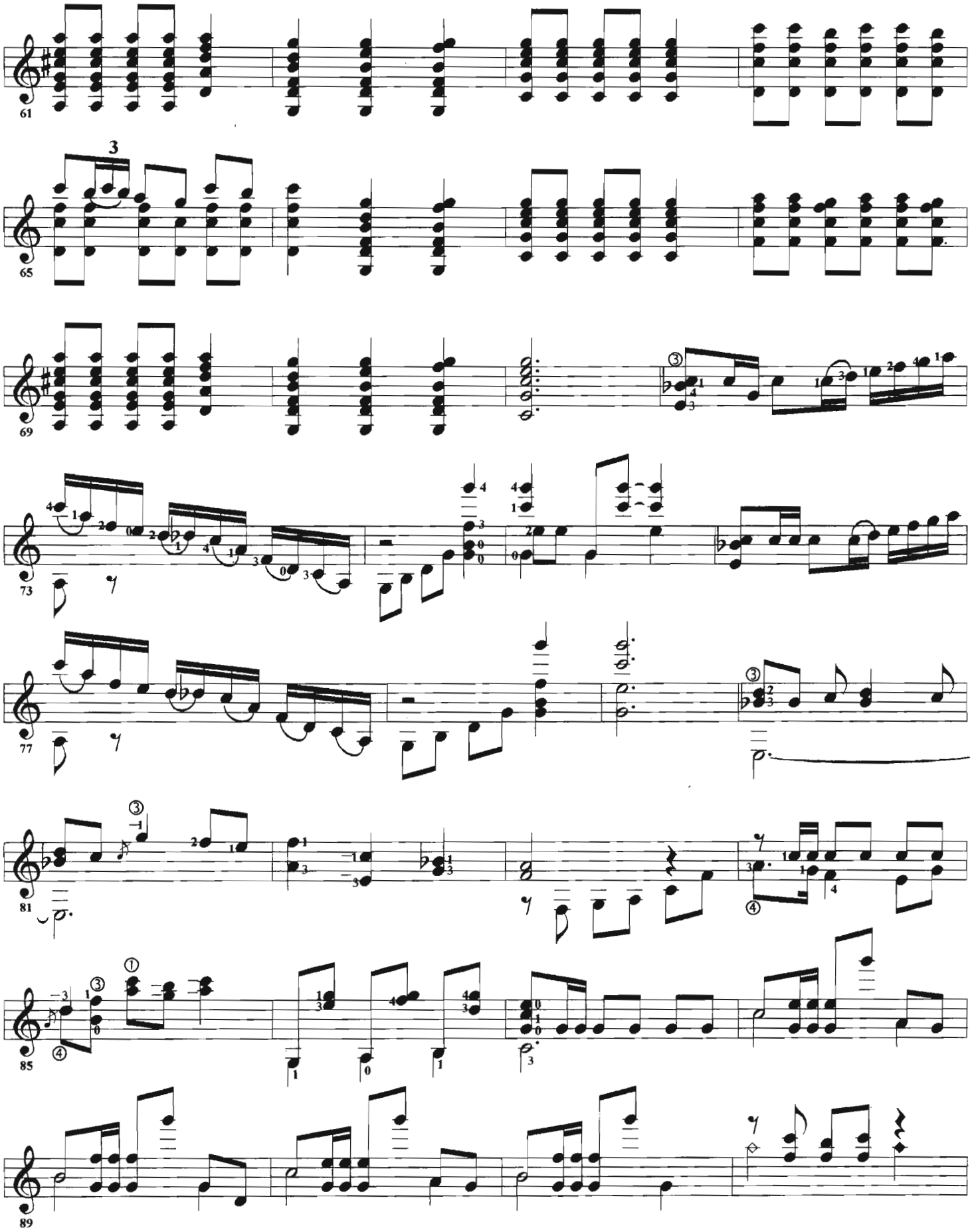
Agustin Barrios Mangore



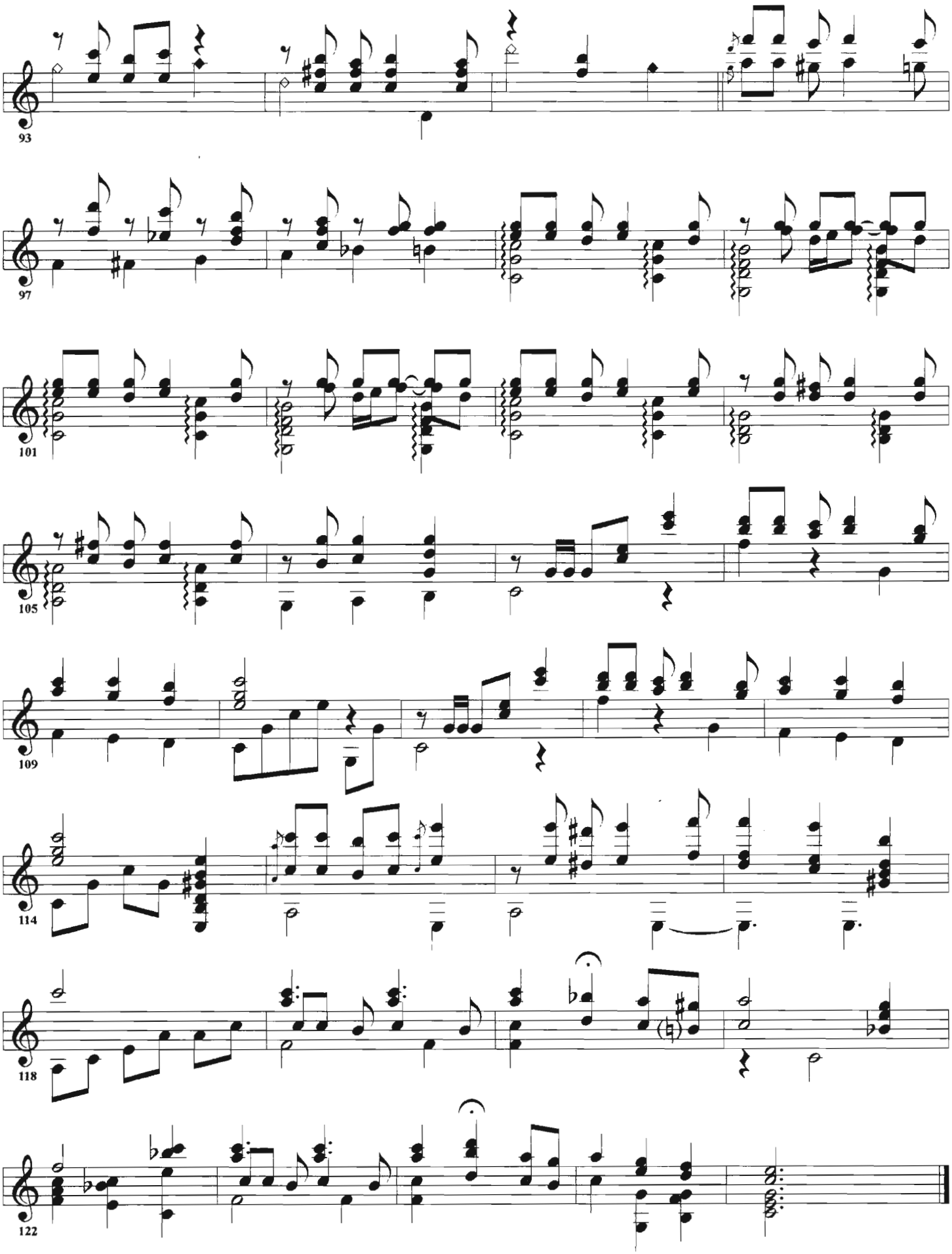
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

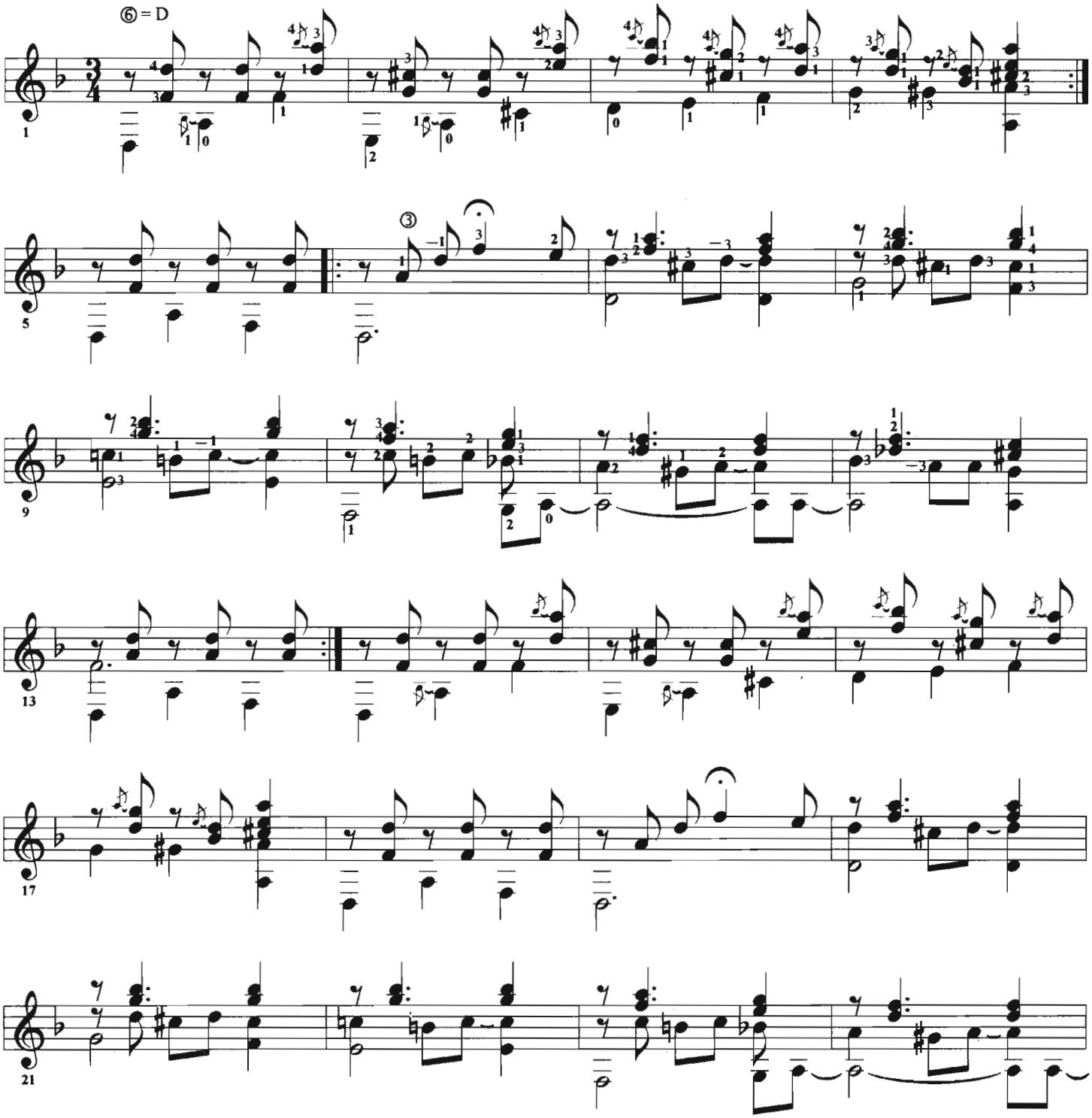


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

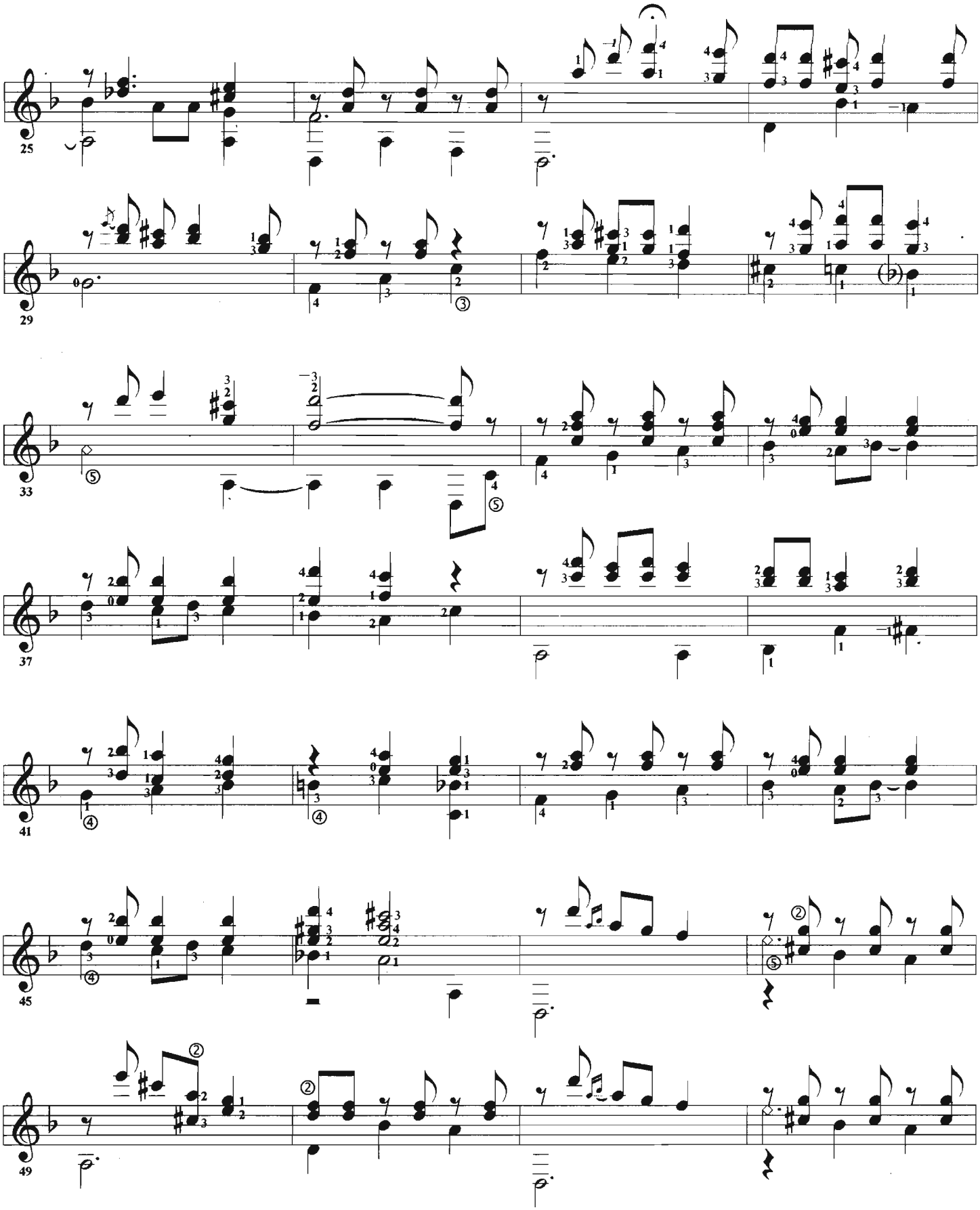
Aire de Zamba (2)

Transcribed by Chris Dumigan

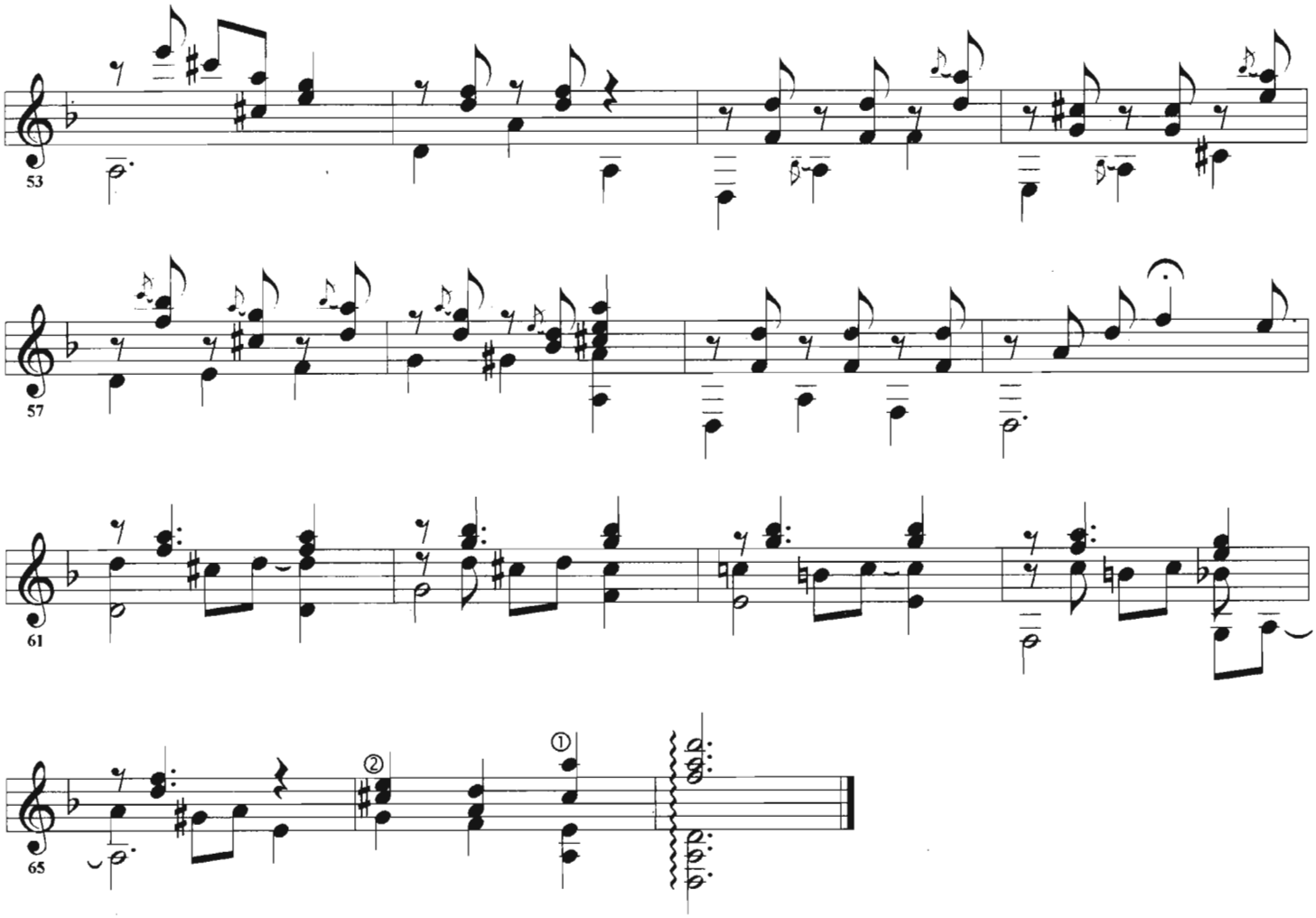
Agustin Barrios Mangore



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

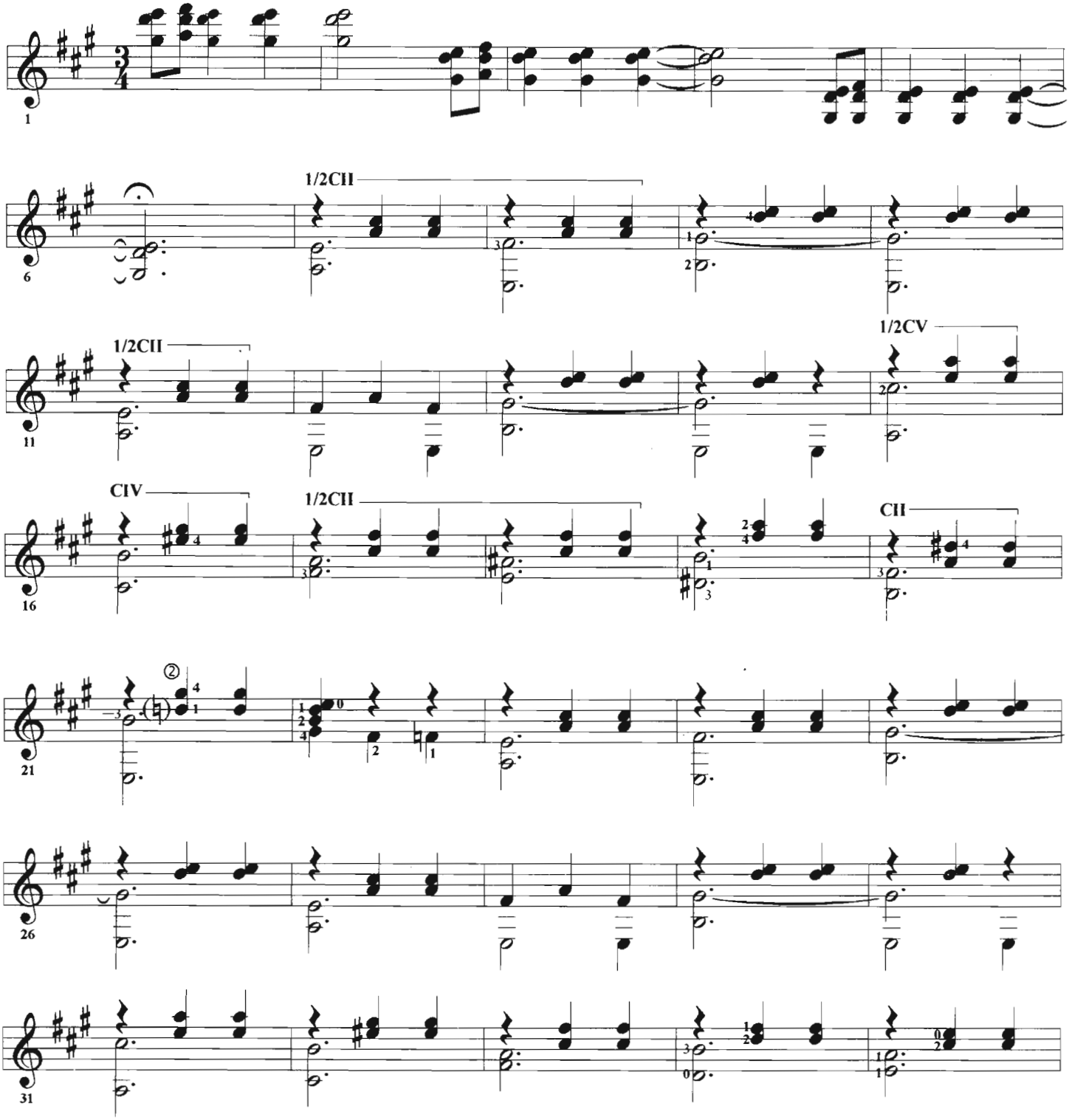


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

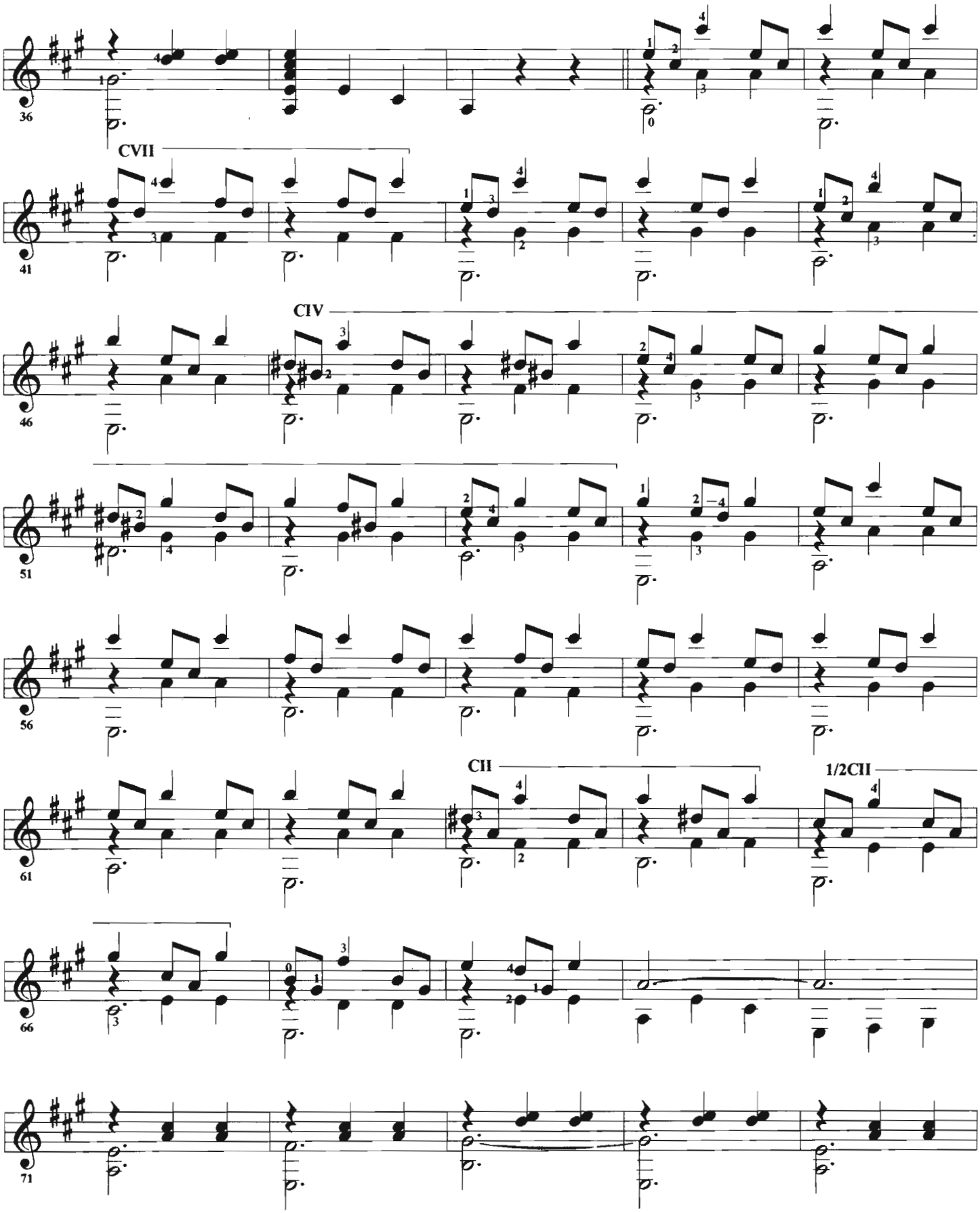
Juntu a tu Corazon - Vals

Transcribed by Chris Dumigan

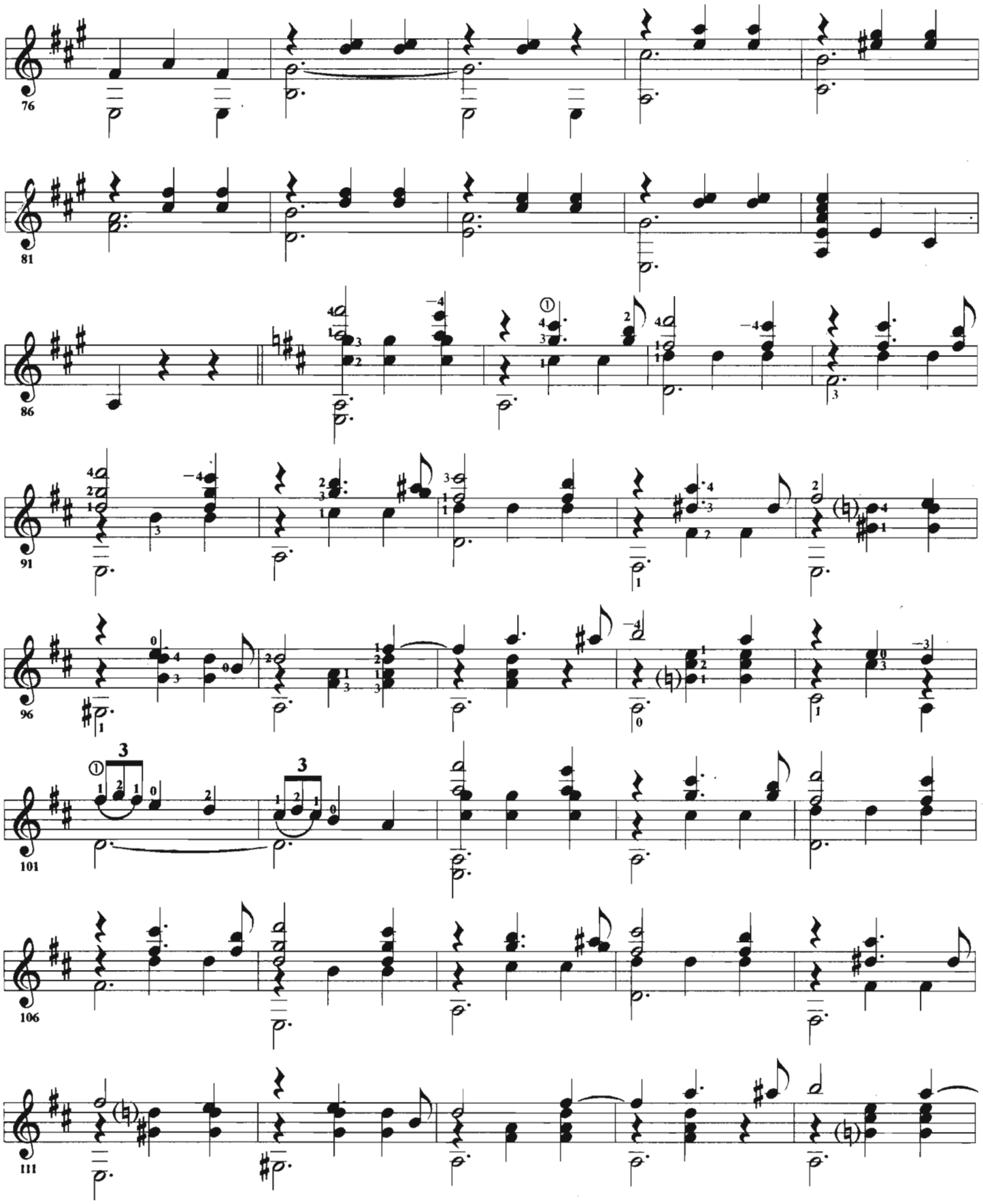
Agustin Barrios Mangore



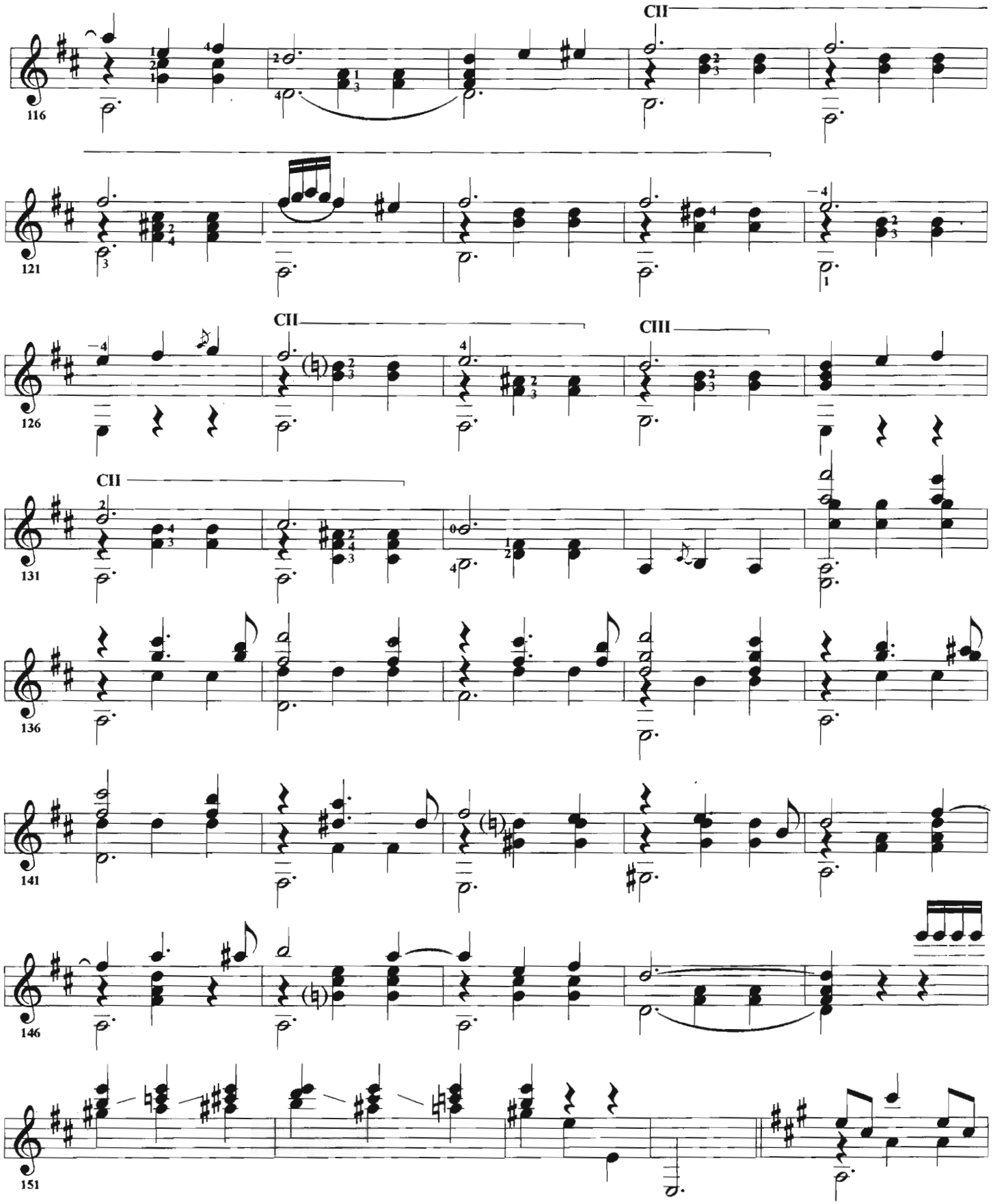
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



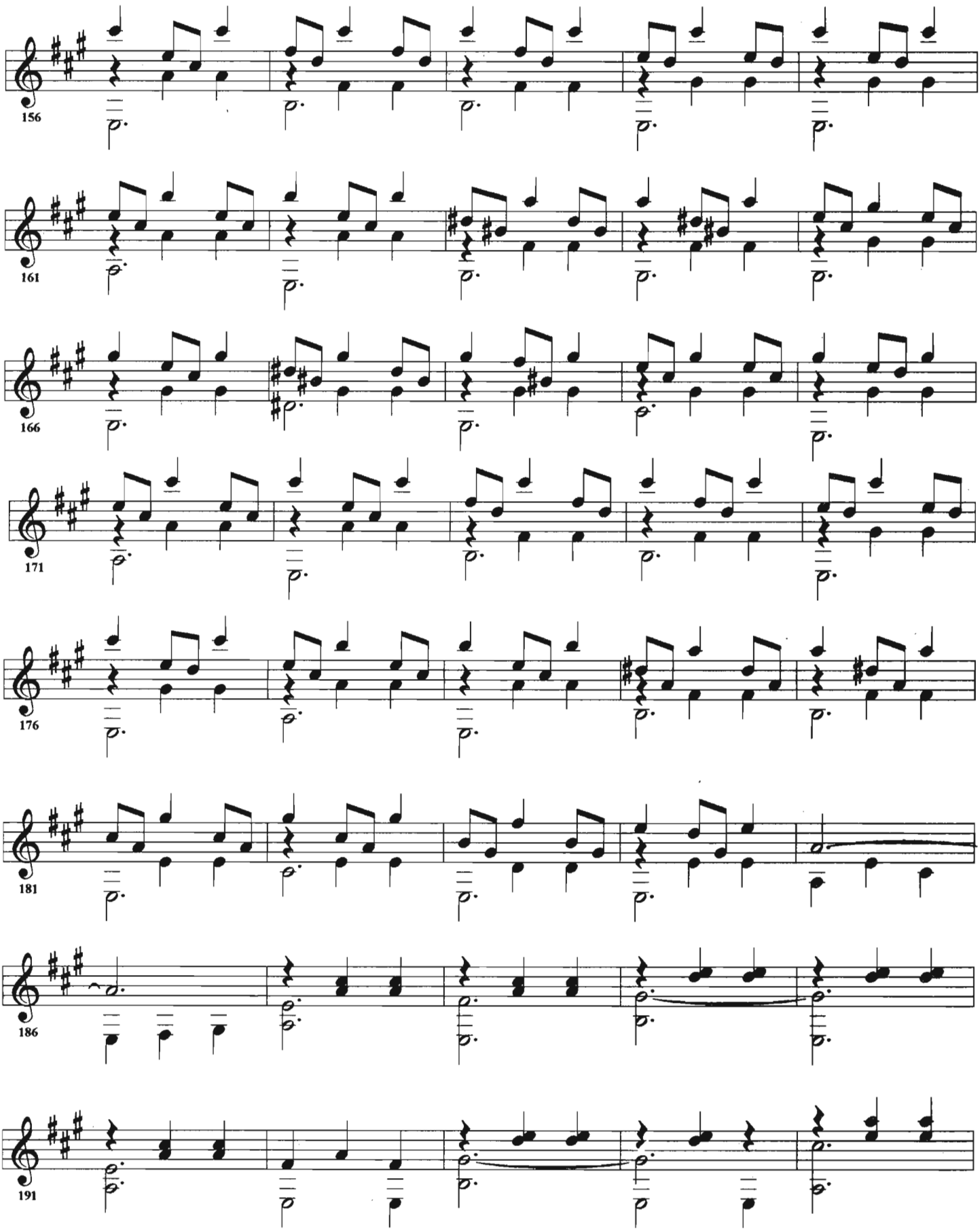
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



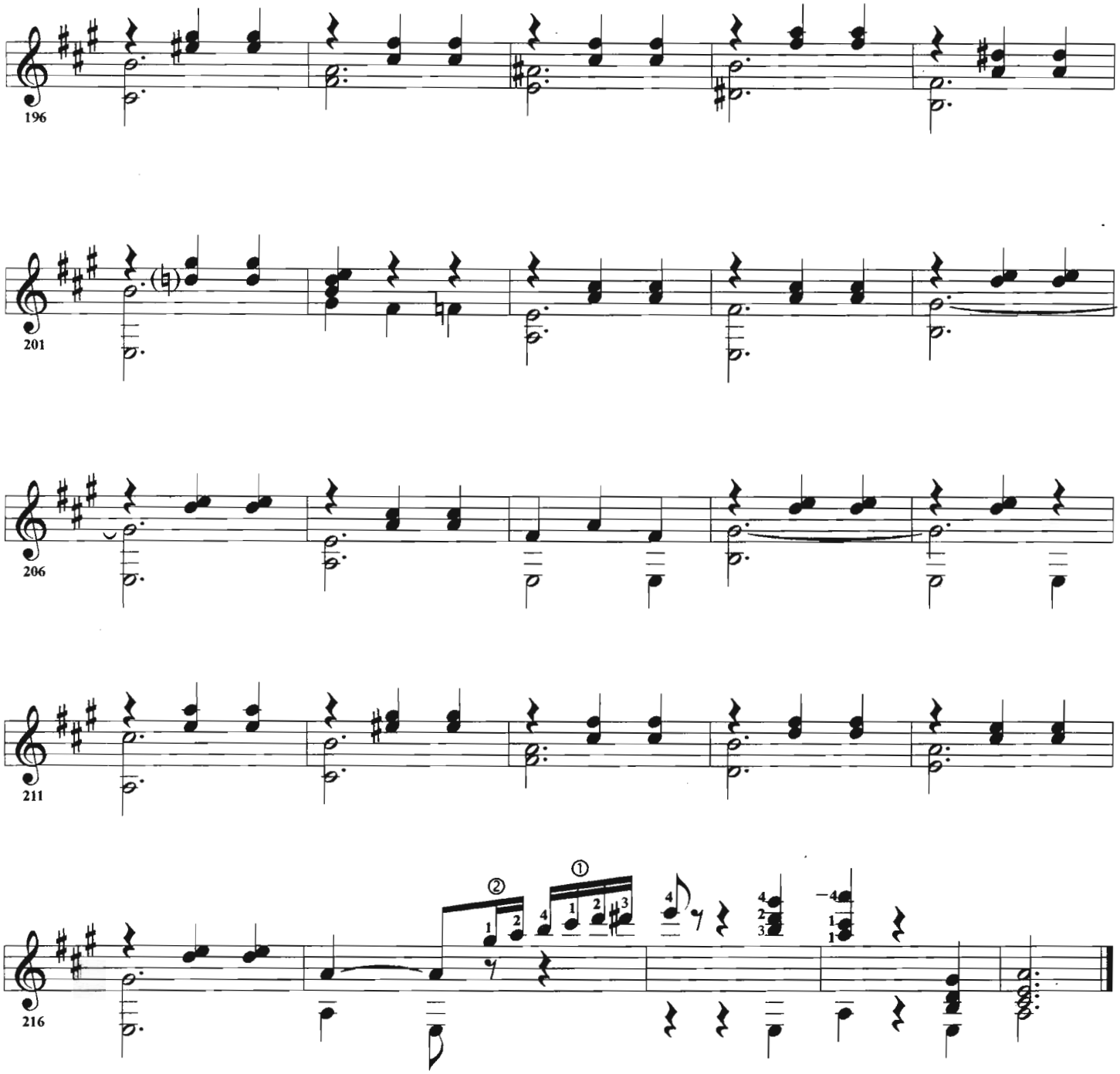
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

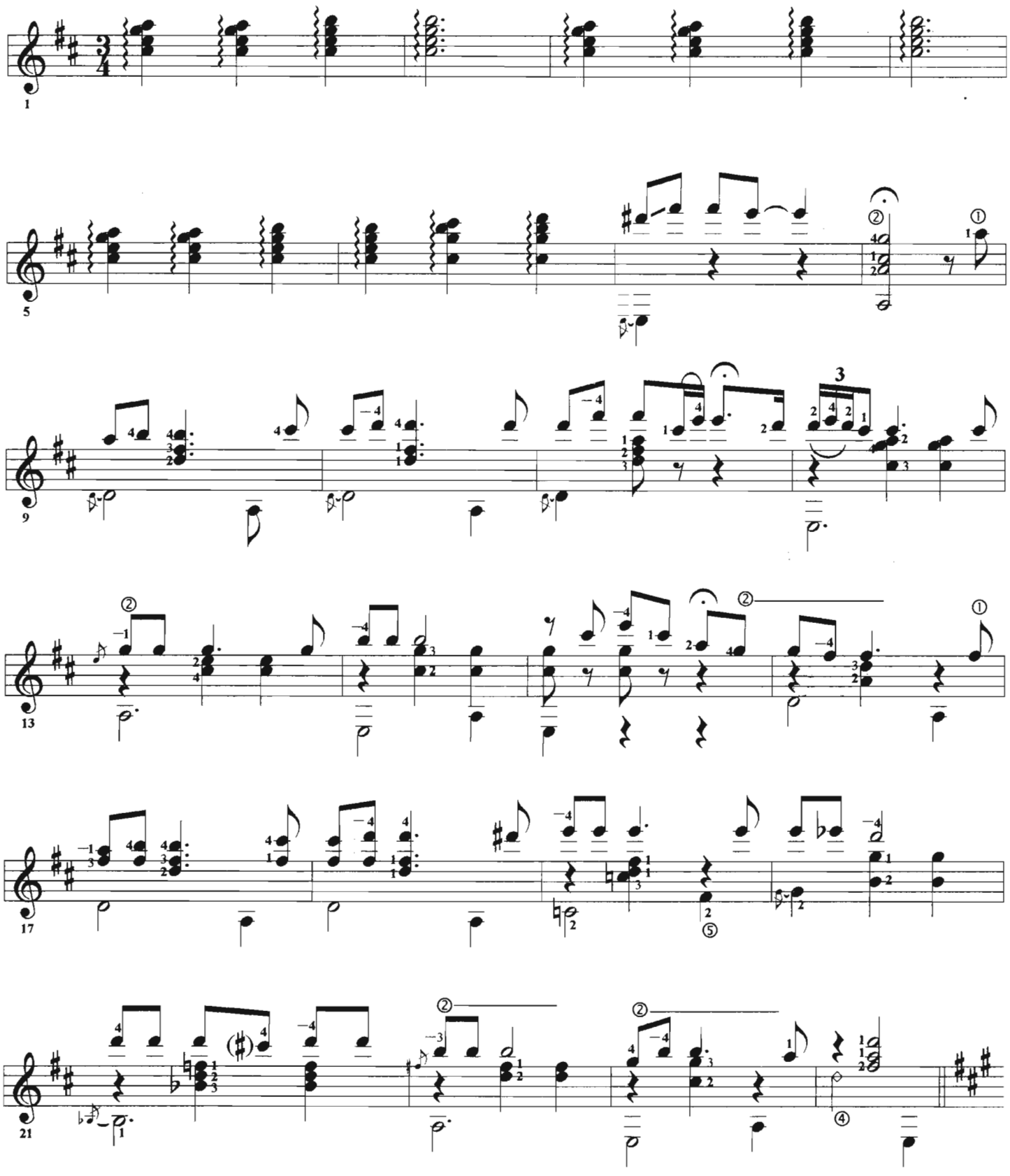


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

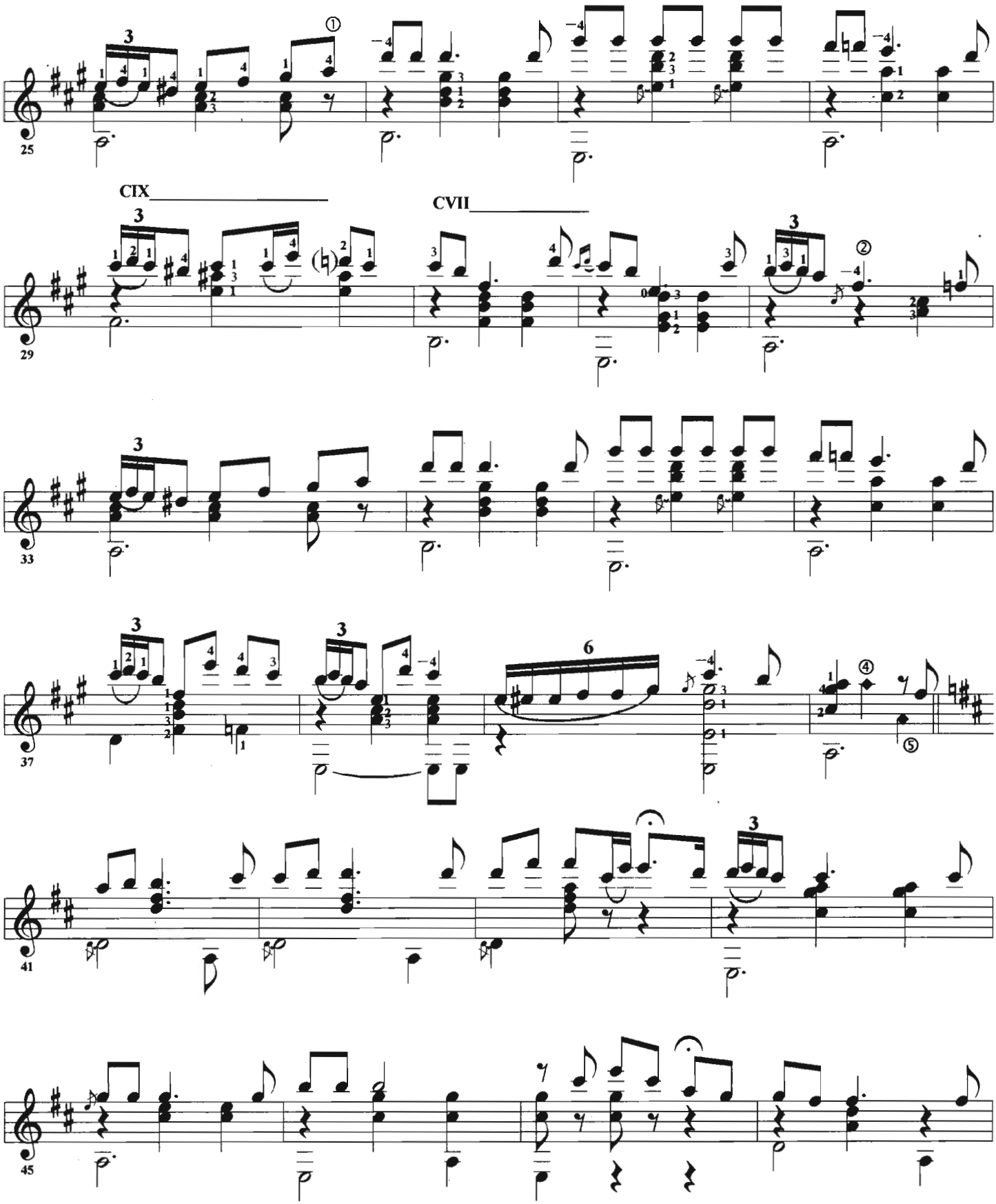
Matilde - Mazurka

Transcribed by Chris Dumigan

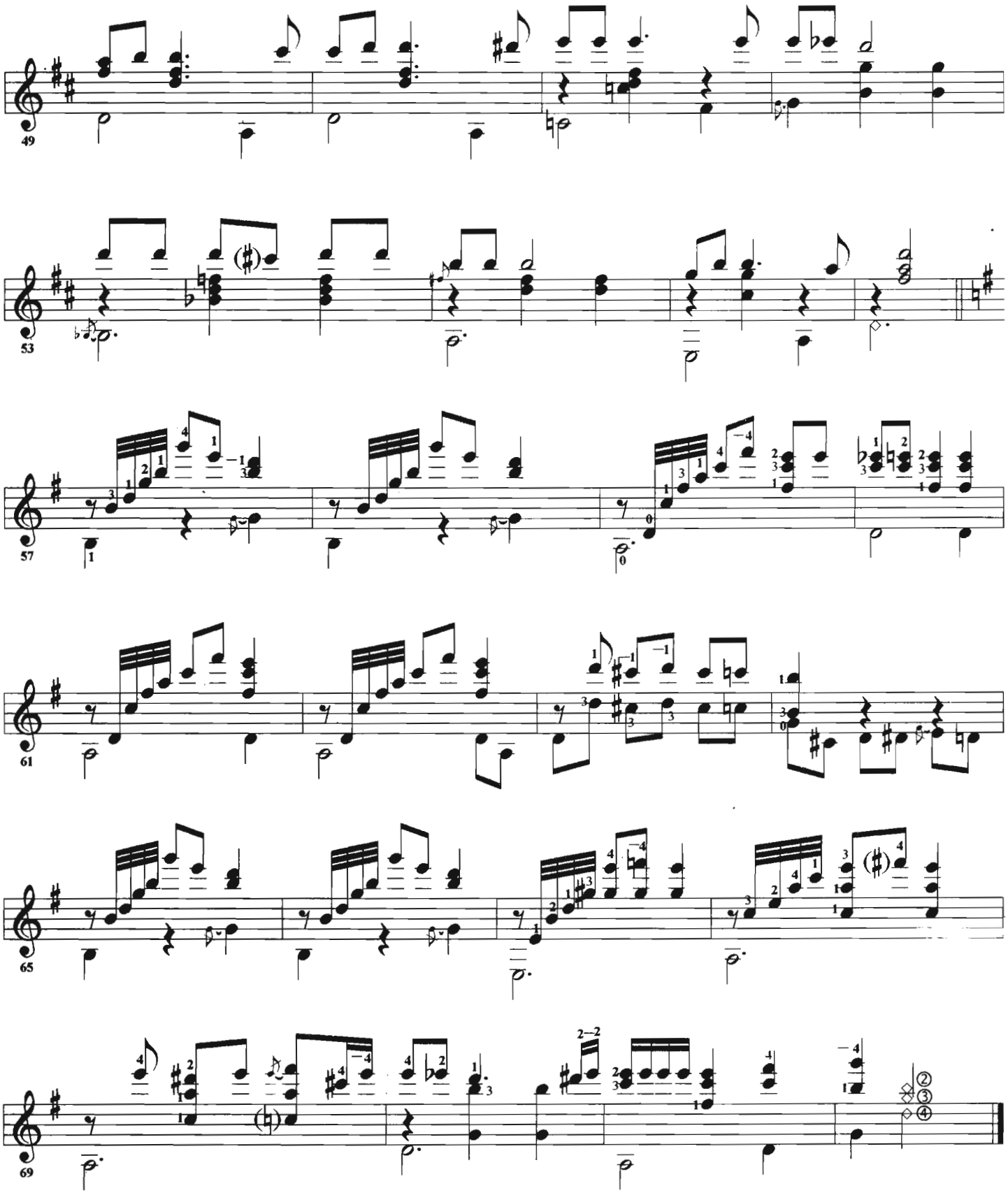
C. Garcia Tolsa
arr. Agustin Barrios Mangore



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

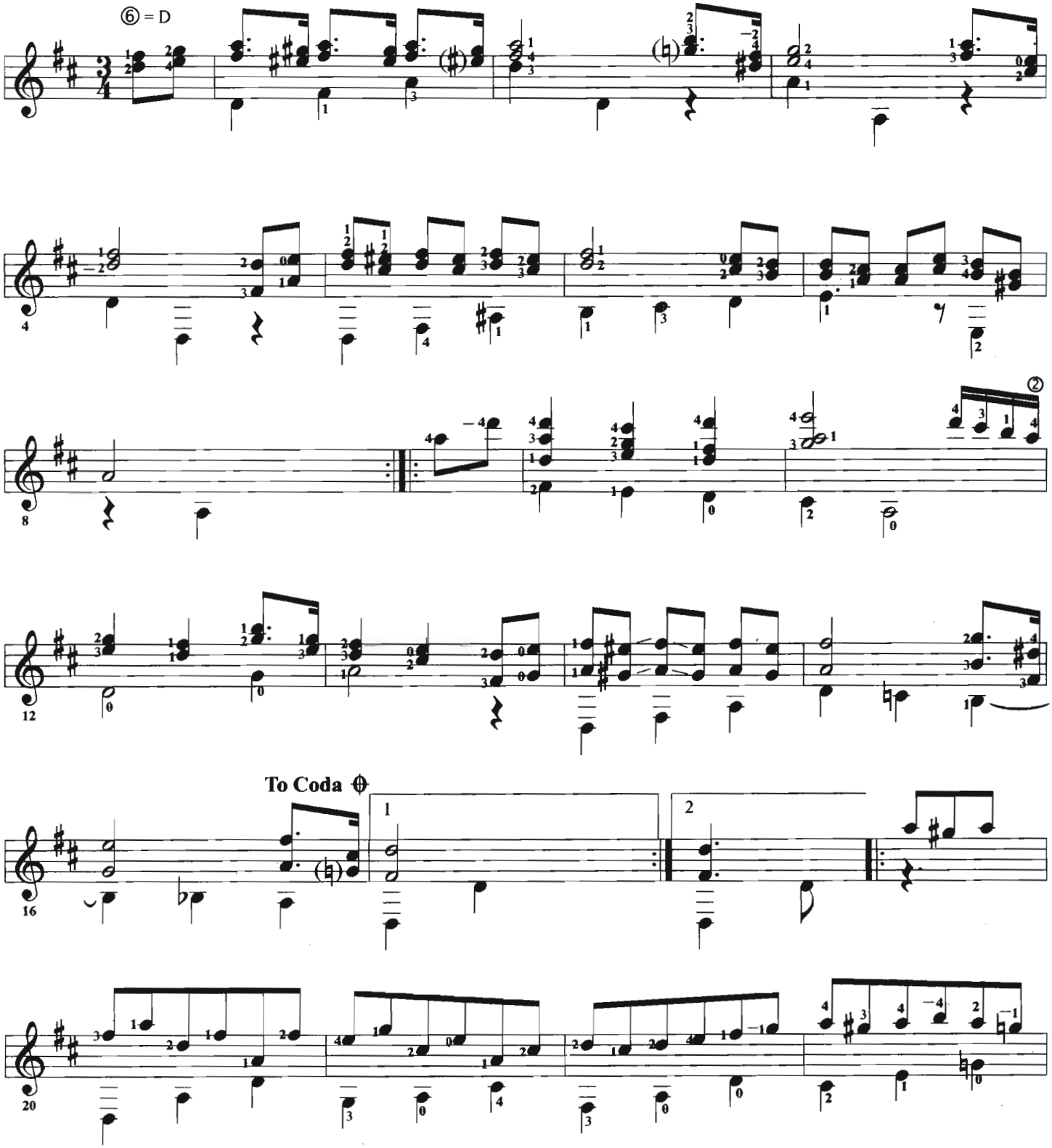


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

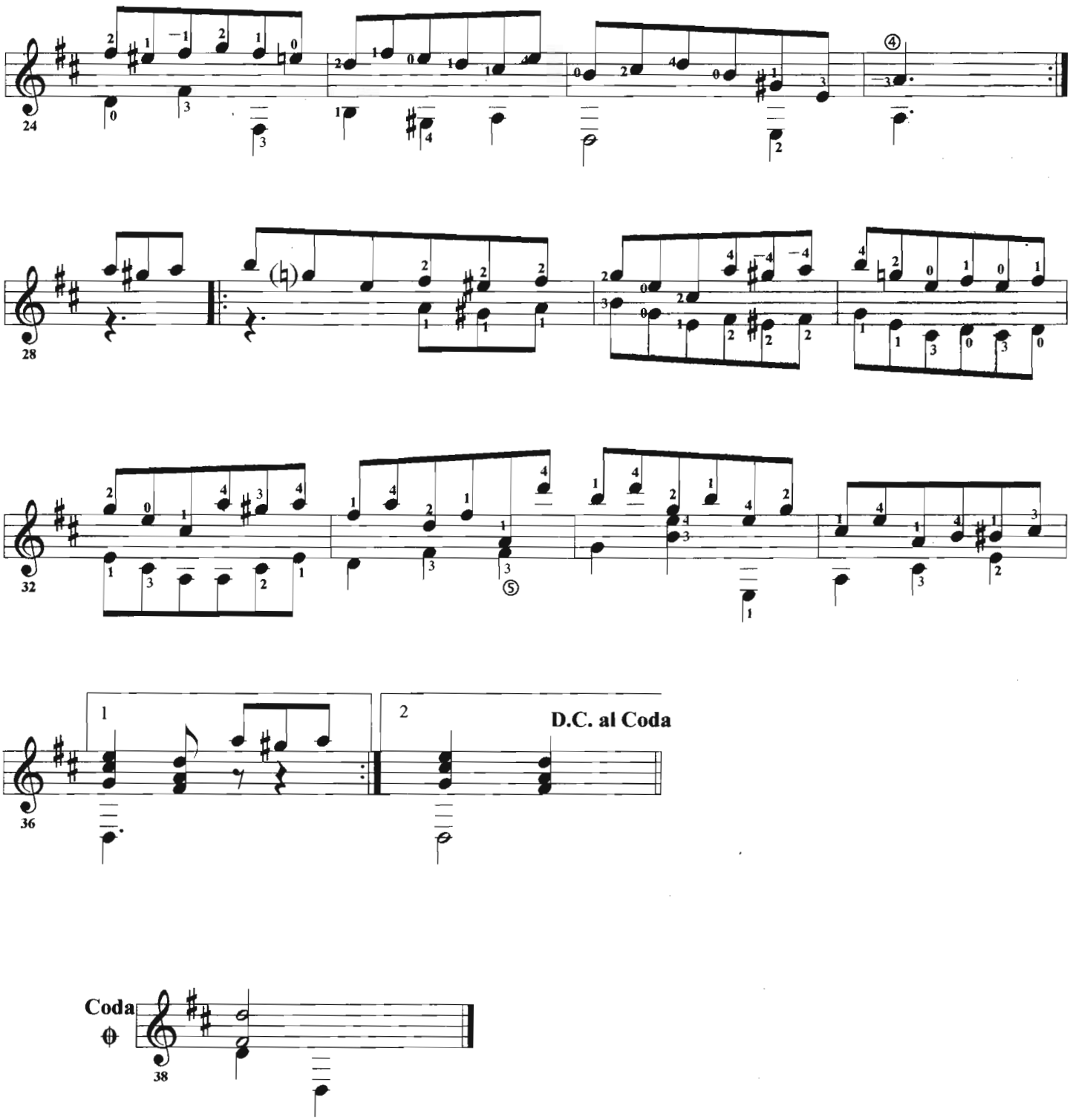
Minuet (1)

Transcribed by Chris Dumigan

Ludwig van Beethoven
arr. Agustin Barrios Mangore



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

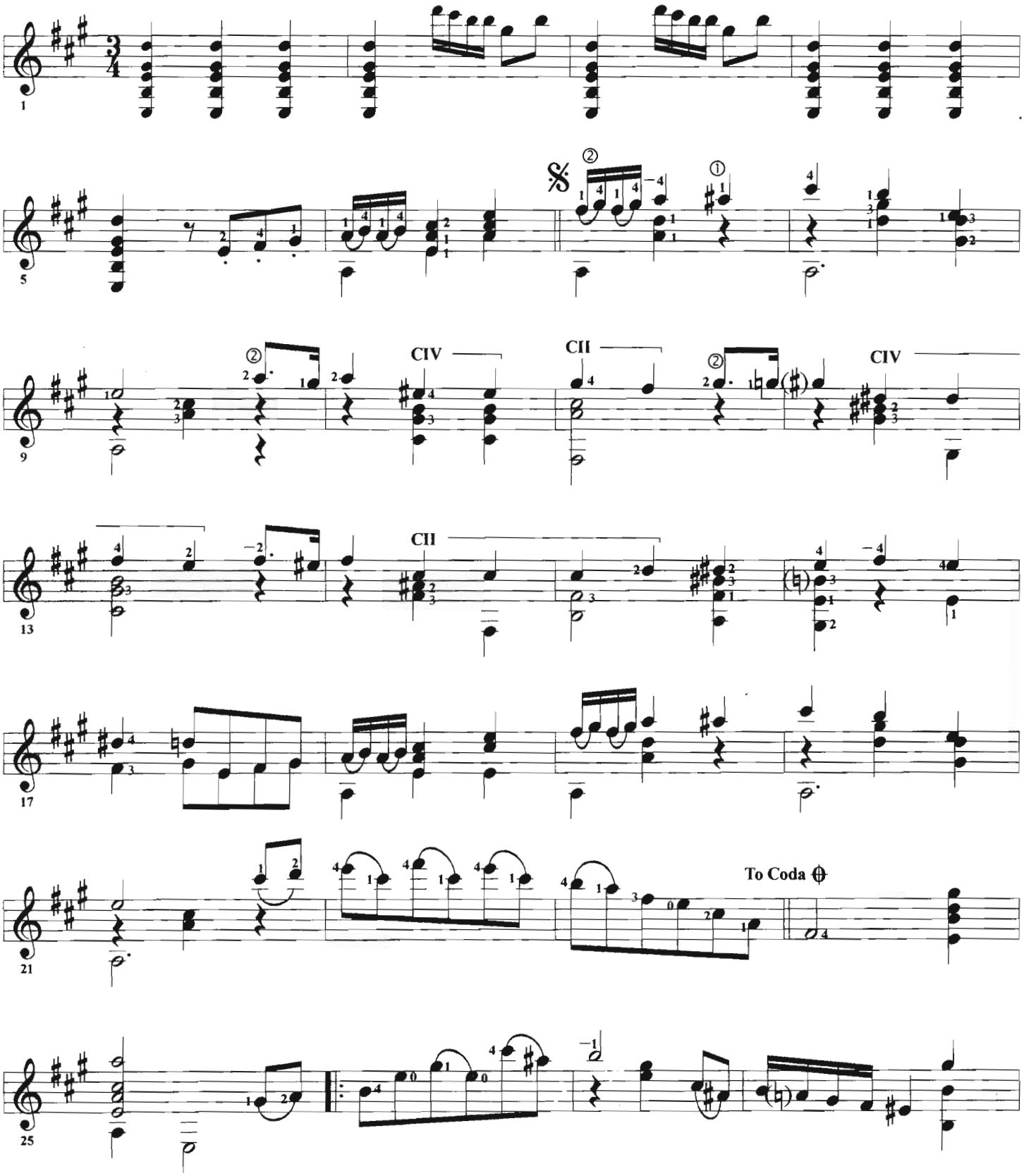


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

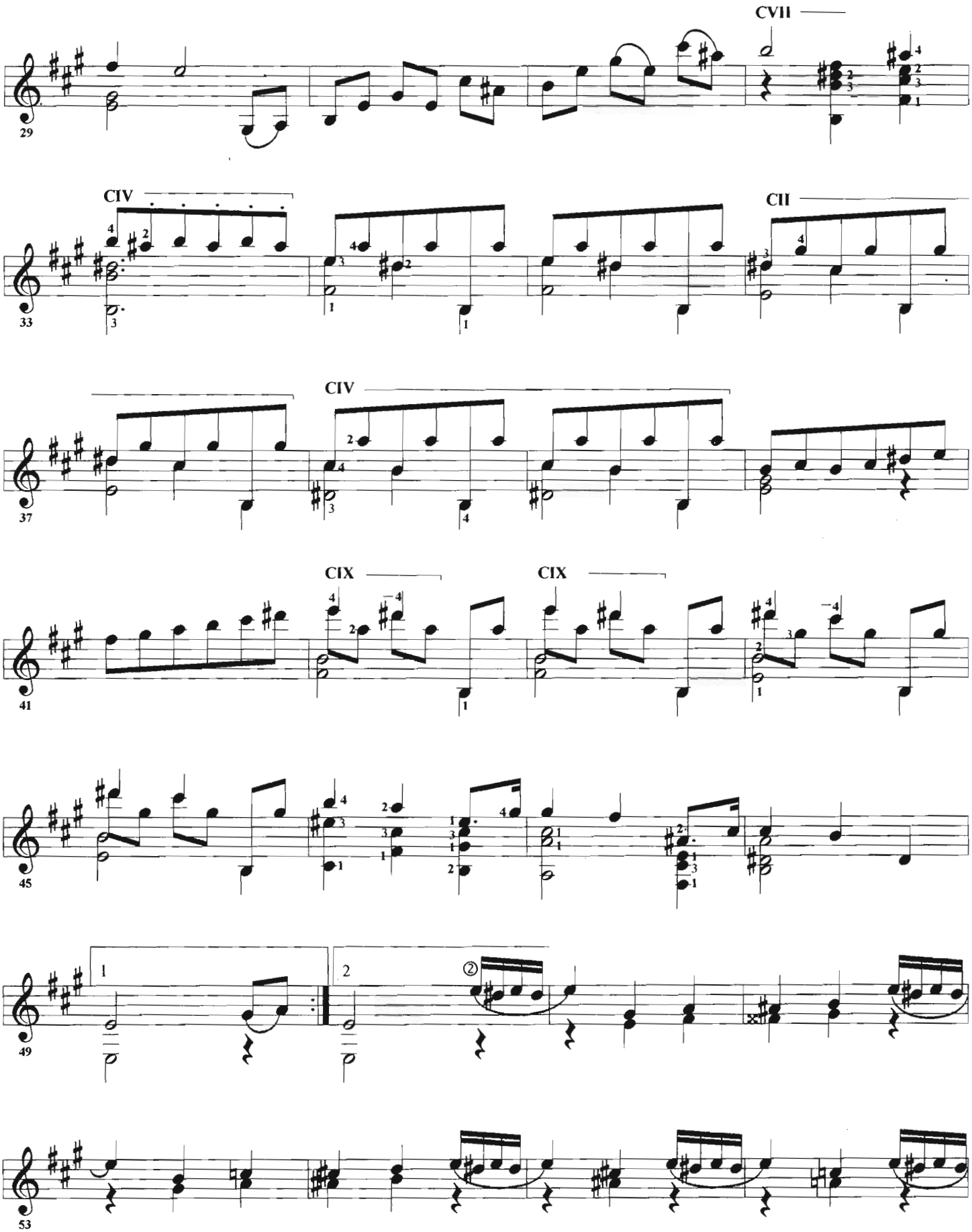
Sarita - Mazurka (1)

Transcribed by Chris Dumigan

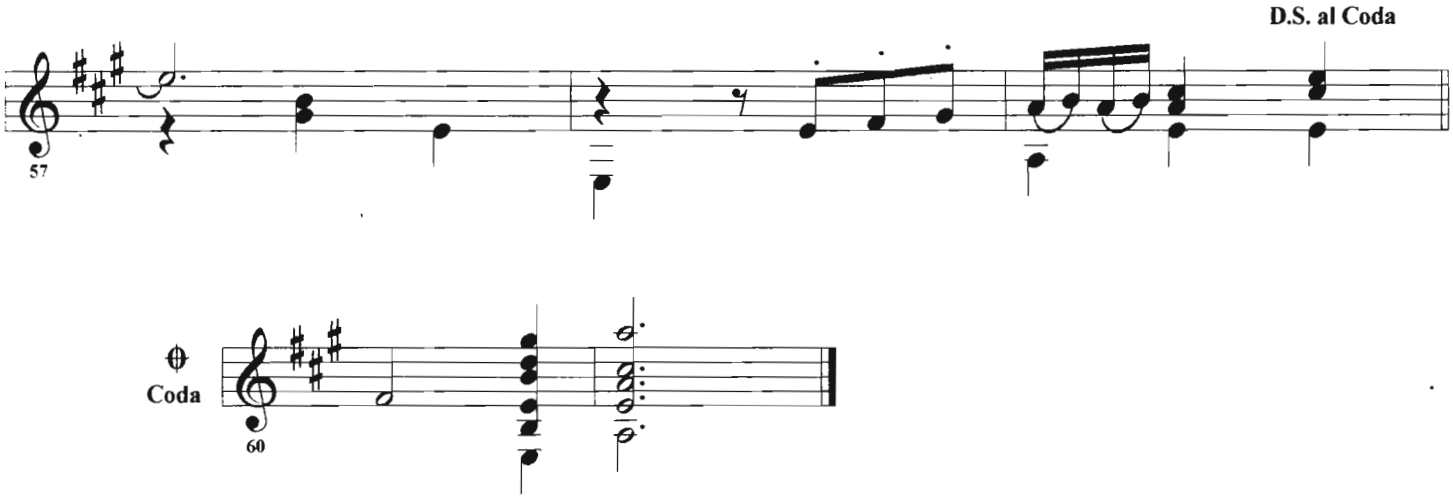
Agustin Barrios Mangore



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

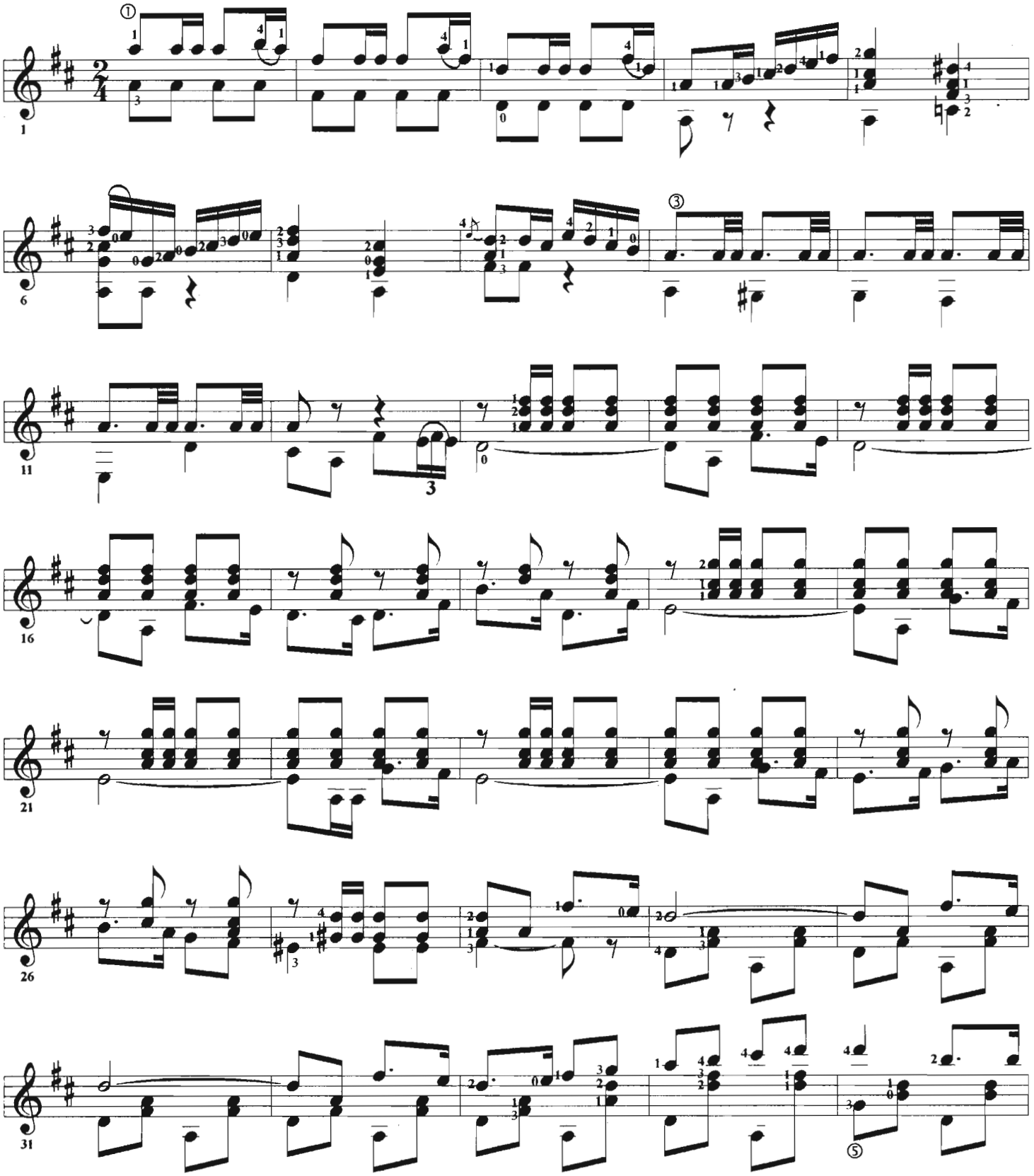


Copyright Barrios Anniversary Edition 1994

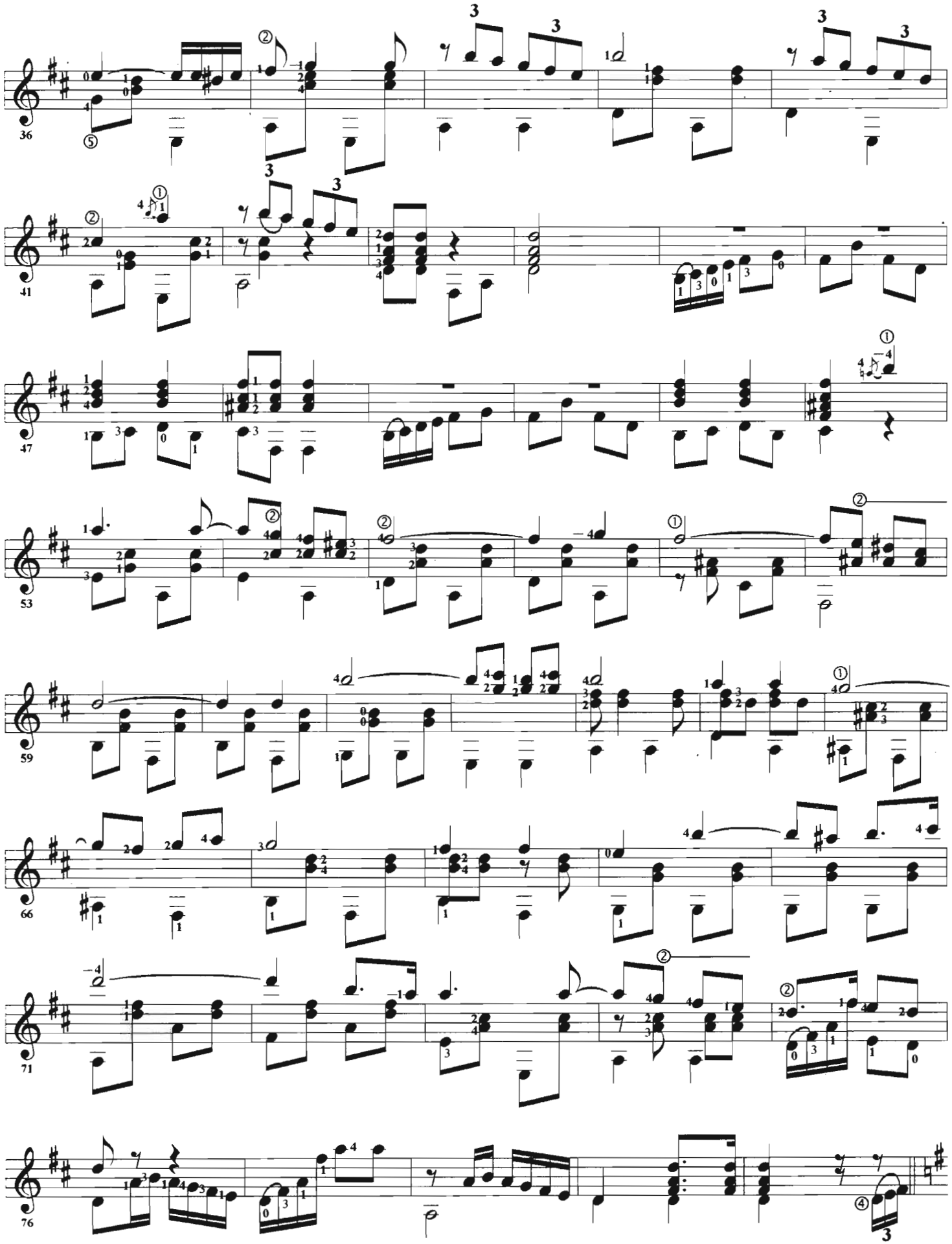
Marcha de San Lorenzo

Transcribed by Chris Dumigan

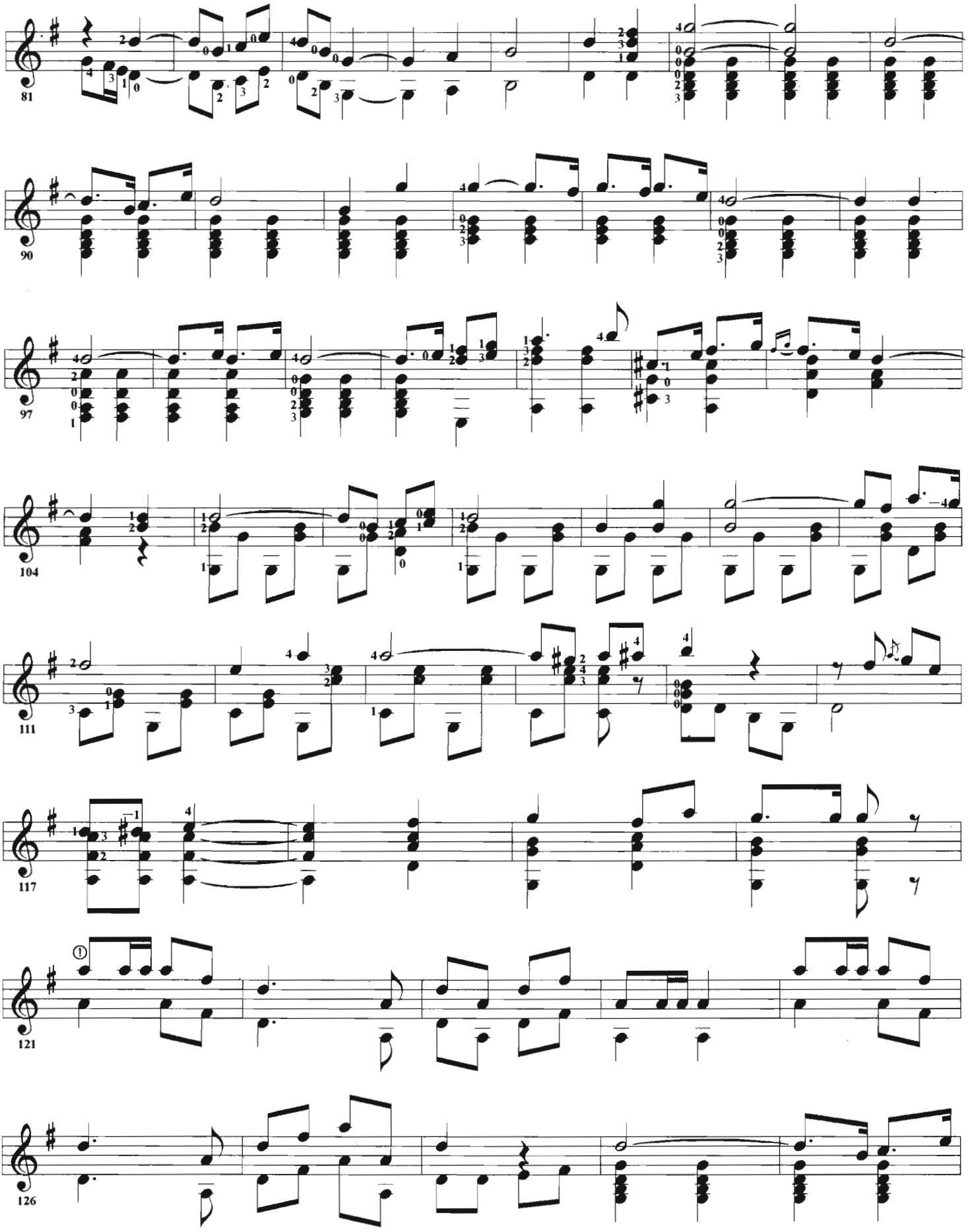
C. A. Silva
arr. Agustin Barrios Mangore



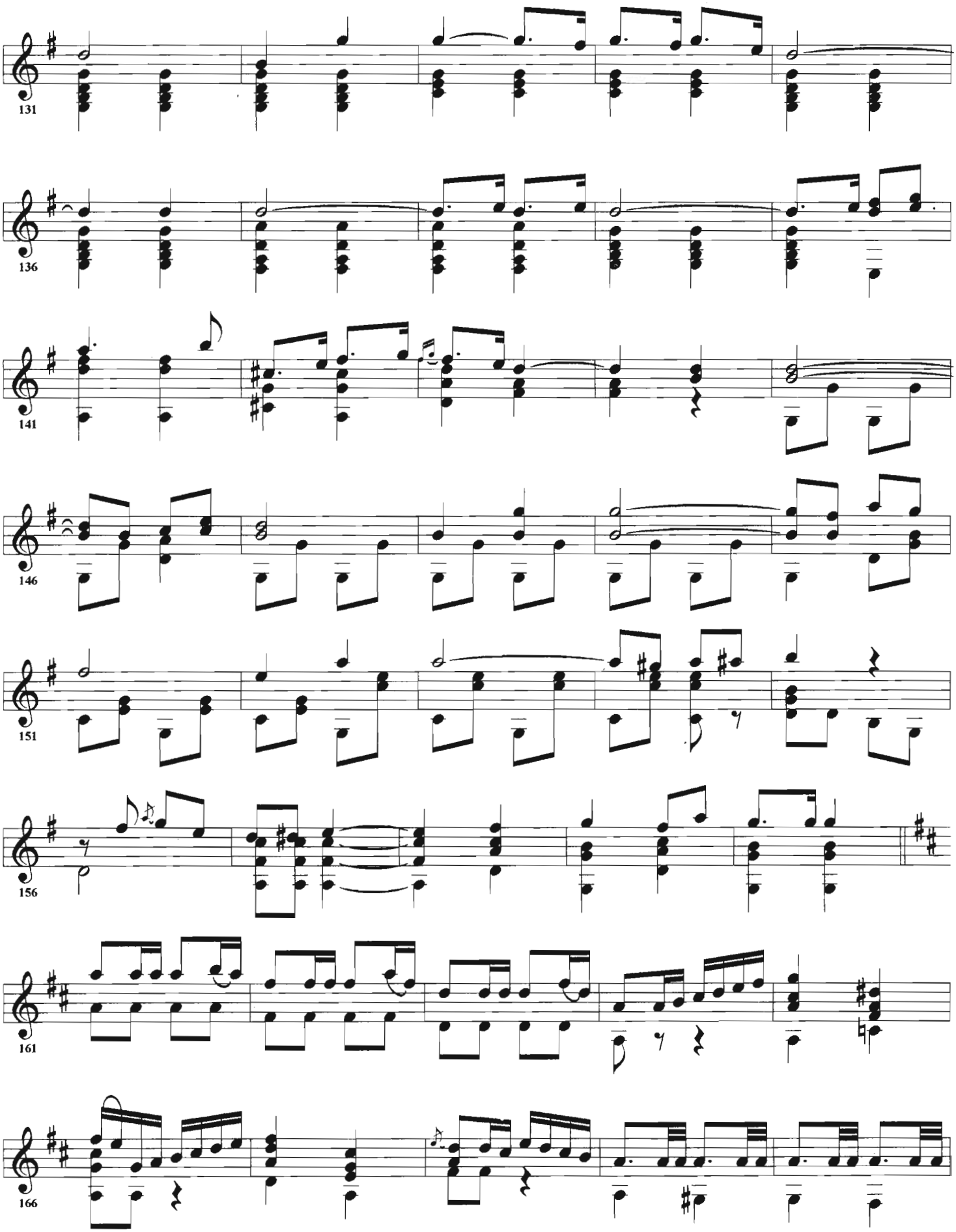
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



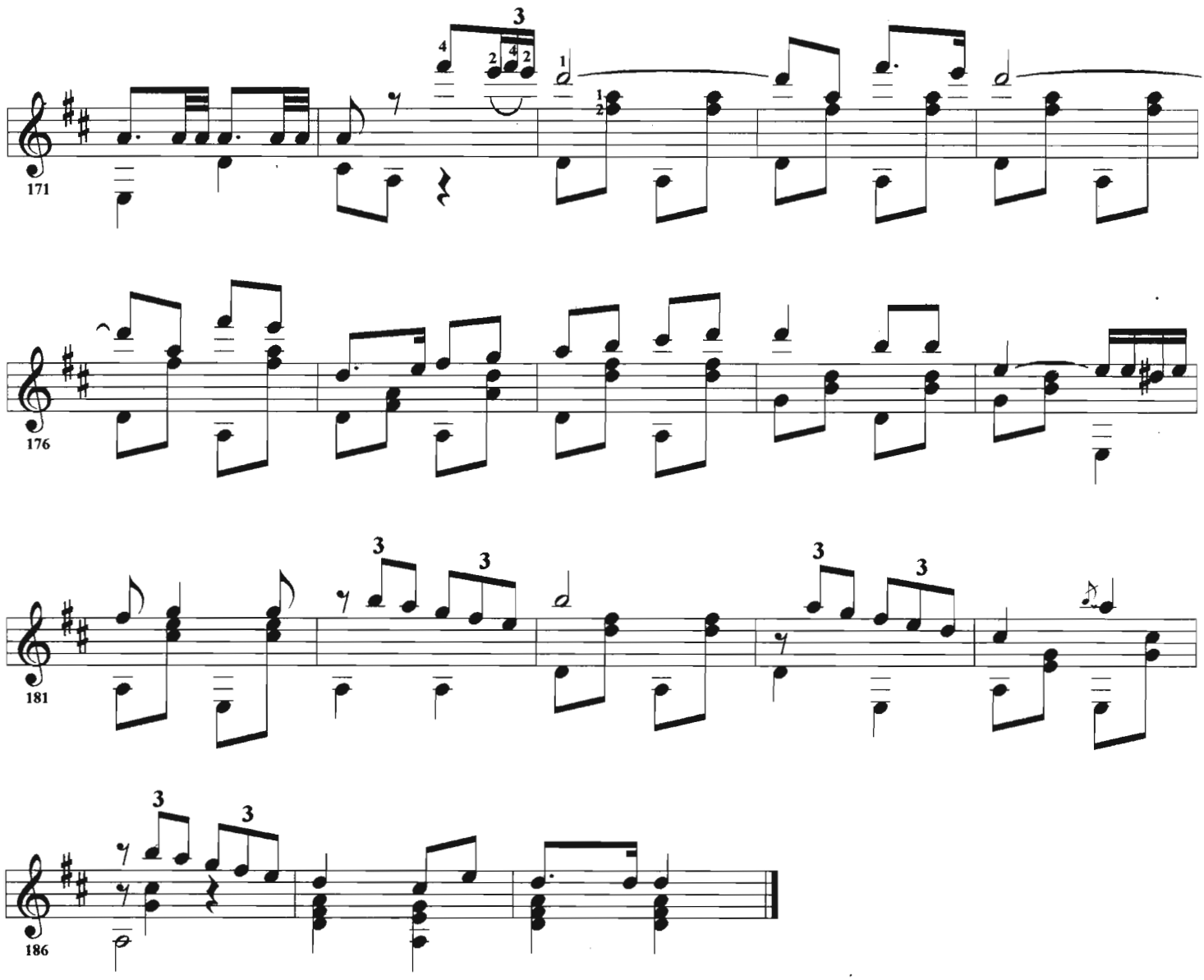
Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994



Copyright Barrios Anniversary Edition 1994